VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8786 szám
8 oldal 30 bani
Szombat
1973.
június 23.

Az oktatás a termelés, a munka szolgálatában

Pártunk főtitkárának az RKP Központi Bizottsága legutóbbi plénumán elhangzott beszéde az oktatás fejlesztéséről és tökéletesítéséről új távlatokat nyit a romániai oktatásügyben. Az eddigi fogyatékosságok és következetlenségek felmérésével konkrétan körvonalazza az eszmegazdag dokumentum — a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom építésének jelenlegi szakaszában és távlataiban is — a talán legmozgékonyabb társadalmi szektor, a tanügy feladatait, tartalmi és szerkezeti javításának további tennivalóit.

A özeljövő feladata az egységes felfogás érvényesítése az egész oktatási folyamatban az óvodától a főiskolálg. Igen, az óvodától, az oktatás legelső láncszemétől. Pártunk főtitkára világosan leszögezi: meg kell teremteni az anyagi feltételeket az összes gyermekek óvodába járásához, legalább a beiskolázás előtti évben. E téren megyénkben is van jócskán tennivaló.

Különös jelentőségű számunkra, magyar nemzetiségű dolgozók számára az együttélő nemzetiségek nyelvén folyó oktatással foglalkozó fejezet. Az anyanyelvű tanulás biztosítása pártunk nemzetiségi politikájának nagy eredménye. Hangsúlyoznunk kell ugyanakkor az állam nyelve, a román nyelv elsajátításának szükségességét. Alapvető feltétele ez annak, hogy az összes tevékenységi területeken maradéktalanul megvalósuljon a teljes jogegyenlőség. S tegyük még hozzá: a tudományos és technikai vívmányok megismerésének és hasznosításának szükségessége elengedhetetlenné teszi az idegen nyelvek elsajátítását is,

Az oktatásügyet érintő számos nagy jelentőségű kérdés közül kiemelnénk a szakiskolákra, szaklíceumra, főiskolára egyaránt vonatkozó túlzott szakosítás, a tanulók túlterhelése kiküszöbölésének, a programok és specialitások javításának problémáját. Az iskolai és egyetemi pártszervezetek, a kommunisták feladata, hogy a romániai oktatás magasabb színvonalra emelését, a termelés és munka szolgálatába állított oktatás megvalósításának feladatait gyakorlatba ültessék.

Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő látogatása hazánkban

Nicolae Ceauşescu, az Államtanács elnöke és Elena Ceauşescu elvtársnő meghívására péntek reggel nemhivatalos látogatásra a fővárosba érkezett Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront elnöke és felesége, Monique Szianuk hercegnő.

Norodom Szianuk herceg látogatása, a román és a kambodzsai nép baráti kapcsolatai és együttműködése krónikájának kiemelkedő eseménye ismét erőteljesen tanúsítja, hogy népünk rokonszenvezik és harcos szolidaritást vállal a kambodzsai nép hősi harcával, azokkal az akciókkal, amelyeket a Kambodzsai Nemzeti Egységfront égisze alatt a királyi nemzeti egységkormány folytat a kambodzsai nép nemzeti lényének és szabadságának, elévülhetetlen önrendelkezési jogának a megvédéséért.

(Folytatása a II. oldalon)

Nicolae Ceauşescu elnök és Norodom Szianuk herceg találkozója

Az Államtanács Palotájában péntek délután megbeszélésre került sor Nicolae Ceauşescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának elnöke, a Román Kommunista Párt főtitkára és Királyi Őfelsége Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront elnöke között.

Nicolae Ceauşescu elnök és Norodom Szianuk herceg megbeszélése, amely folytatása volt a két államfő között az előző találkozókon sorra került gyümölcsöző párbeszédnek, kétoldalú és kölcsönös érdekű nemzetközi kérdésekre vonatkozott. A megbeszélés a román és a kambodzsai nép közötti baráti és harcos szolidaritási kapcsolatokra jellemző szívélyesség, teljes megértés és kölcsönös tisztelet légkörében folyt le.

Protokolláris látogatás

Őkirályi felségeik Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront elnöke és Monique Szianuk hercegnő péntek este protokolláris látogatást tettek Nicolae Ceauşescu elvtársnál, România Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökénél, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának elnökénél, A Román Kommunista Párt főtitkáránál és Elena Ceauşescu elvtársnőnél.

A találkozón részt vett Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Minisztertanács elnöke és Elena Maurer elvtársnő, Miron Constantinescu elvtárs, az Államtanács alelnöke és George Macovescu külügyminiszter.

Úgyszintén részt vett Jeng Sary, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront és a Nemzeti Királyi Egységkormány különmegbizottja, Huot Szambath, a Nemzeti Egységfront KB Politbürójának tagja, közmunkaügyi, távközlési és újjáépítési miniszter, Kambodzsa Királyság bukaresti nagykövete, feleségével, Őfensége Sisowath Methavi herceg, az államfő kabinetigazgatója.

Nicolae Ceauşescu elnök és Elena Ceauşescu elvtársnő találkozása Őkirályi Felségeik Norodom Szianuk herceggel és Monique Szianuk hercegnővel a szívélyes, meleg barátság légkörében folyt le.

Nicolae Ceauşescu elvtárs fogadta Julian Amery államminisztert

Nicolae Ceauşescu elvtárs, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke június 22-én fogadta Julian Ameryt, Nagy-Britannia Külügyminisztériumának és Nemzetközösségügyi Minisztériumának államminiszterét. A Külügyminisztérium meghívására hazánkba ellátogatott vendéget

(Folytatása a II. oldalon)

az iráni fejlesztésügyi és lakásépítési minisztert

Nicolae Ceauşescu elvtárs, az Államtanács elnöke péntek délelőtt fogadta Kurosh Amuzaegar iráni fejlesztésügyi és lakásépítési minisztert.

Ott volt Vasile Patilinet erdőgazdálkodási és építőanyagipari miniszter.

Jelen volt Sadegh Sadrieh iráni nagykövet.

Nicolae Ceauşescu elvtárs szívélyes megbeszélést folytatott az iráni miniszterrel a gyümölcsöző kétoldalú gazdasági együttműködésről; a felek megelégedéssel hangsúlyozták, hogy az Államtanács elnöke és az iráni sahinsah között történt megállapodások a két ország és nép javára sikeresen valóra válnak. A felek kedvezően ítélték meg a kölcsönösen előnyös együttműködés további kilátásait közös érdekű területeken, közöttük az építőanyagiparban, s leszögezték, hogy România és Irán gazdasági lehetőségeinek megfelelően a kooperáció újabb formáit és eszközeit akarja felkutatni.

A vendég melegen megköszönte Nicolae Ceauşescu elnöknek a megtiszteltetést, hogy fogadta, hogy ellátogathatott Romániába és hasznos megbeszélést folytathatott gazdasági vezetőkkel. Köszönetet mondott egyben a mindenütt tapasztalt vendégszeretetért.

AUGUSZTUS 23

Ünnepköszöntő szocialista versenyben az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért

AZ IAMMBA VÁLLALATBAN

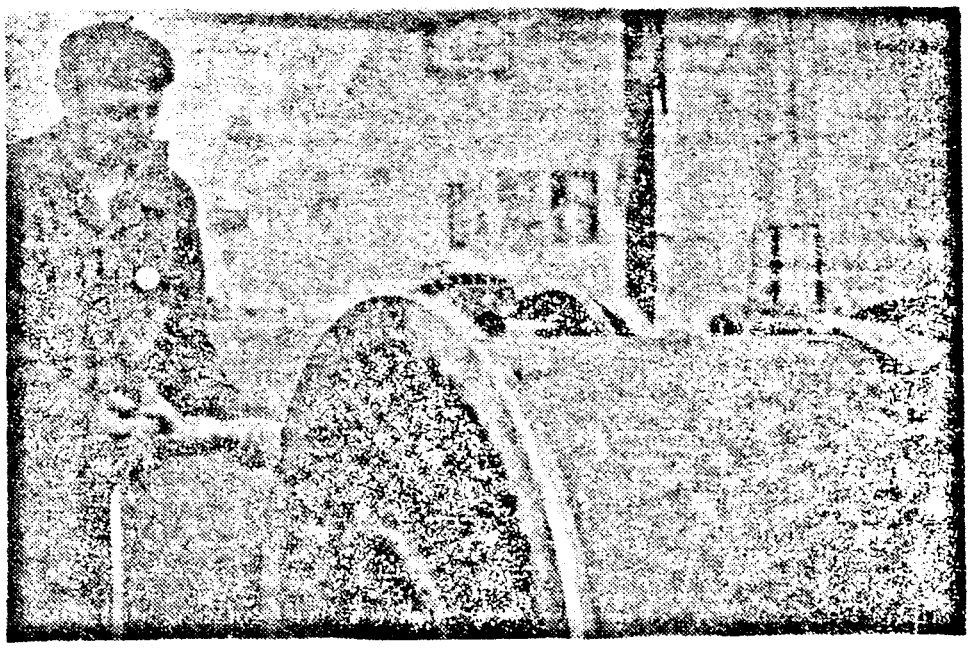
Megvalósulnak a tervenfelüli felajánlások

Ha valaki ellátogat az IAMMBA vállalatba és végigjárja a termelőrészlegeket, mindenütt szorgoskodó embereket láthat. Mert serény munka folyik valamennyi műhelyben. Versenyben dolgoznak az emberek, ünnepköszöntő versenyben. Augusztus 23-át ugyanis nemcsak a tervfeladatok példás teljesítésével kívánják köszönteni, hanem a tervenfelüli felajánlások maradéktalan megvalósításával is.

S ha már a felajánlásoknál tartunk, csak a dicséret hangján szólhatunk a vállalat szorgos munkaközösségéről, amely az év eleje óta eltelt időszakban derekasan helytállt. Mert ez idő alatt a tervfeladatok teljesítésével párhuzamosan az évi felajánlásokat is sikerült megvalósítaniuk, sőt, túl is szárnyalniuk a legtöbb mutatónál. De talán hadd soroljuk fel a számadatokat, amelyek ékesszólóan bizonyítják az ünnepköszöntő verseny eredményes kibontakozását. Az össztermelésnél és árutermelésnél például felajánlották, hogy 500 000 lejjel szárnyalják túl az előirányzatot. Említésre méltó, hogy csupán 5 hónap alatt 424 000 lejjel sikerült túlteljesíteniök az említett gazdasági mutatókat. Az eladott és bevételezett árutermelésnél 200 000 lej volt a terven felüli vállalás, amelyet már eddig lényegesen túlszárnyaltak. A munkatermelékenységnél 0,3 százalékot tett ki a terven felüli felajánlás, s ezzel szemben 0,9 százalékot teljesítettek.

HEGEDŰS ISTVÁN

(Folytatása a VII. oldalon)



Ahol a kazánokat kovácsolják (CANCIU MARCEL felvétele)

Nicolae Ceauşescu elvtárs fogadta Julian Amery államminisztert

(Folytatás az 1. oldalról)

elkísérte Winston Churchill képviselő, parlamenti személyi titkár és M. Goulding magántitkár.

A megbeszélésen részt vett George Macovescu külügyminiszter és Mircea Malița az Államtanács elnökének tanácsosa.

Ugyszintén jelen volt Derick Rosslyn Ashe, Nagy-Britannia bukaresti nagykövete és Popa Pretor, Románia londoni nagykövete.

Julian Amery megköszönte a megtiszteltetést és tolmácsolta Nicolae Ceauşescu elnöknek Edward Heath miniszterelnök és Alec Douglas Home külügyminiszter teljes tiszteletét és azt az óhaját, hogy a jövőben a két ország között kifejlődjék a szoros együttműködés.

Ez alkalommal szívélyes légkörben megvitatták a két ország politikai, gazdasági és más jellegű kapcsolatainak kérdéseit, kifejezve megelégedésüket azok pozitív alakulása fölött és közös érdeküket a román—angol kapcsolatok széles körű és sokoldalú fejlesztése iránt.

A nemzetközi élet főbb mozzanataira vonatkozó véleménycsere keretében különösen kitértek az európai biztonság, az európai katonai elkötelezettségcsökkentés és leszerelés időszerű kérdéseire, valamint az összeurópai konferenciát illető kérdésekre. A konferencia közeli összehívását jelentős mozzanatnak minősítették a béke és az együttműködés légkörének meghonosítása szempontjából Európában és az egész világon.

Nicolae Ceauşescu elnök megkérte a vendéget, tolmácsolja Edward Heath és Alec Douglas Home uraknak szívélyes üdvözletét és jókívánságait, azzal az óhajjal együtt, hogy Románia és Nagy-Britannia között minél jobb együttműködés jöjjön létre.

Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő látogatása hazánkban

(Folytatás az 1. oldalról)

A magas rangú vendégek az Otopeni nemzetközi repülőtérre érkeztek.

A légikikötő épületének homlokzatát Nicolae Ceauşescu elnök és Norodom Szianuk herceg arcképe, Románia és Kambodzsa állami zászlói díszítették. Román és francia nyelven az alábbi hatalmas jelszó látszott: „Üdvözöljük Romániában Őfelsége, Norodom Szianuk királyi herceget, Kambodzsa államfőjét, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront elnökét!"

11.30 órakor a magas rangú vendégek repülőgépe leszállt.

A gépből kiszálló Norodom Szianuk herceget és Monique Szianuk hercegnőt meleg szeretettel köszöntötte Nicolae Ceauşescu elvtárs és Elena Ceauşescu elvtársnő, Ion Gheorghe Maurer elvtárs feleségével, Elena Maurerrel, Miron Constantinescu elvtárs, az Államtanács alelnöke, George Macovescu külügyminiszter.

A két államfő melegen kezet szorít és összeölelkezik.

Norodom Szianuk herceg bemutatja Nicolae Ceauşescu elvtársnak és Elena Ceauşescu elvtársnőnek a kíséretében lévő hivatalos személyeket: Jeng Sary, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront és királyi nemzeti egységkormány különmegbízottja; Őfensége Norodom Keth Kanya hercegnő; Sarin Chhak, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront KB Politbürójának tagja, a királyi nemzeti egységkormány külügyminisztere feleségével; Kou Roun asszony; Duong Sam Ol tábornok, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront Központi Bizottsága Politbürójának tagja, katonai felszerelés- és fegyverzetügyi miniszter feleségével, Chea San, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront KB Politbürójának tagja, igazságügyi és jogreformügyi miniszter; Őfensége Sisowath Mathabi herceg, az államfő kabinetigazgatója, Őfensége Norodom Yuvanatah Királyi herceg; Őfensége, Norodom Sihamini Királyi herceg; Pung Peng Cheng, a Koronafőtanács főtitkára feleségével, valamint a kíséret többi tagja. Jelen volt Huot Sambath, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront KB Politbürójának tagja, közmunkaügyi, távközlési és újjáépítési miniszter, a Kambodzsai Királyság bukaresti nagykövete feleségével.

Pionírok csoportja virágot nyújt át a magas rangú vendégeknek.

A felsorakozott díszőrség parancsnoka jelentést tesz. Elhangzik Románia és Kambodzsa állami himnusza. A két államfő elvonul a díszőrség előtt.

Norodom Szianuk hercegnek és Monique Szianuk hercegnőnek ezután bemutatják a következő elvtársakat: Gheorghe Cioară, Dumitru Popescu, Ion Ioniță, Constantin Stătescu, az Államtanács titkára, valamint a kormány több tagját és a többi rendben hivatalos személyt.

Jelen voltak Bukarestben akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői.

A repülőtéren a bukarestiek népes tömege nagy szeretettel ünnepelte Nicolae Ceauşescu elvtársat és Norodom Szianuk herceget. Kifejezte megelégedését a kambodzsai államfő romániai látogatása felett, hangot adott annak a meggyőződésének, hogy a látogatás megfelel a román és a kambodzsai nép érdekeinek, az imperializmus ellen, a haladásért és a békéért vívott egyetemes küzdelem ügyének. A bukarestiek tapssal és éljenzéssel kifejezésre juttatták rendkívüli nagyrabecsülésüket és szeretetüket pártunk és államunk vezetője iránt, aki fáradhatatlanul munkálkodik nemzetünk érdekei szolgálatában, annak a szolgálatában, hogy a béke és az egyetértés légköre, minden nép szabad és önálló fejlődésének légköre honosodjon meg szerte a világon.

A két államfő a jelenlévők tapsa közepette gépkocsiba szállt, és motorkerékpárosoktól kísérve a magas rangú vendégek szálláshelyére hajtat.

(Agerpres)

Vacsora a magas rangú vendégek tiszteletére

Nicolae Ceauşescu, az Államtanács elnöke és Elena Ceauşescu elvtársnő pénteken vacsorát adott Őkirályi Felségeik Norodom Szianuk herceg és Monique Szianuk hercegnő tiszteletére.

Részt vett Ion Gheorghe Maurer elvtárs és Elena Maurer elvtársnő, Paul Niculescu-Mizil, Ilie Verdeț, Gheorghe Cioară, Dumitru Popescu, Miron Constantinescu, Ion Ioniță, Constantin Stătescu, az Államtanács titkára, George Macovescu külügyminiszter, feleségükkel, a kormány más tagjai, a tudományos élet több személyisége.

Részt vett Jeng Sary, Őfensége Norodom Keth Kanya hercegnő, Sarin Chhak feleségével, Kou Roun asszony, Duong Sam Ol tábornok feleségével, Huot Sambath feleségével, Chea San, Őfensége Sisowath Methavi herceg, Őfensége Norodom Yuvanatah királyi herceg, Őfensége Norodom Sihamini királyi herceg, Pung Peng Cheng feleségével és az Őkirályi Felségeik kíséretéhez tartozó többi személy.

Elhangzott Románia és Kambodzsa állami himnusza.

A meleg szívélyesség légkörében lefolyt vacsorán Nicolae Ceauşescu elnök és Norodom Szianuk herceg pohárköszöntőt mondott.

Megnyílt az oktatásügyi szakszervezetek nemzetközi konferenciája

A fővárosban pénteken reggel megnyílt az oktatásügyi szakszervezetek nemzetközi konferenciája. A konferenciát az Oktatásügyi Szakszervezetek Nemzetközi Szövetsége szervezte, együttműködésben Románia Szocialista Köztársaság oktatásügyi, tudományos és kulturális dolgozói szakszervezeti szövetségével. A konferencia részvevői megvitatják a műszaki-szakmai nevelés időszerű problémáit és a nevelők szervezeteinek akcióegységét a munkásosztállyal e problémák megoldása érdekében. A munkálatokon a világ 44 államából vesznek részt küldöttségek a tanítók, a tanárok és a nevelők szakszervezeteinek képviseletében. Ugyszintén részt vesznek a Szakszervezeti Világszövetség és az UNESCO képviselői.

A konferenciát Paul Delanou (Franciaország), az Oktatásügyi Szakszervezetek Nemzetközi Szövetségének elnöke nyitotta meg.

Románia Szocialista Köztársaság kormánya nevében Paul Niculescu-Mizil elvtárs, a Minisztertanács alelnöke, nevelés- és oktatásügyi miniszter üdvözölte a konferencia részvevőit.

A Szakszervezetek Általános Szövetsége nevében Mihai Dalea, az RSZÁSZ Központi Tanácsának elnöke üdvözölte a részvevőket.

A munkálatok folytatásaként a részvevők több referátumot hallgattak meg.

Elődöntőt játszik az UTA és a Vagonul ifjúsági csapata

Az országos ifjúsági labdarúgó-bajnokság tizenhatos döntőjébe került két aradi együttes remekül szerepelt a Segesvárott rendezett csoportmérkőzéseken. Az UTA előbb 1:0 (1:0) arányban nyert a Vajdahunyadi Corvinul ellen, majd 3:0 (2:0) arányban legyőzte a Marosvásárhelyi Lemnarult. Coman Liviu együttese az utolsó csoportmérkőzésén 0:0-ra végzett a Sinaiai Sportiskolával, s öt pontot összesítve bejutott az elődöntőbe, ahol a Vagonul lesz az ellenfele. A vagongyári fiatalok ugyanis gyengébb kezdés után (0:2 arányban veresé-

get szenvedtek a Marosvásárhelyi ASA-tól) ugyancsak játékba lendültek, s miután kedden — óriási meglepetésre! — legyőzték az országos bajnok Kolozsvári Universitatea-t (2:1 volt az eredmény), az elsőséget eldöntő találkozójukon 5:0 (1:0) arányban valósággal leléptek a Craiovai Universitatea együttesét, s ebből a nehéz csoportból is sikerült bejutniuk az elődöntőbe! A sors iróniája az, hogy a döntőbe jutásért a két aradi csapatnak egymás ellen kell mérkőznie. A Galacon rendezett csoportküzdelmek győztesei Bukaresti Dinamo és Bukaresti Metalul.

A televízió heti műsora

Vasárnap, június 24.

8.00 Reggeli torna. 8.20 Pionîroknak. 9.15 Daktari — folytatásos film. 9.40 Faluműsor. 10.40 Magyar nyelvű adás: — Színház. Petre Vintilă: Az álmok háza című színműve a Marosvásárhelyi Állami Színház magyar tagozatának előadásában. 12.30 A haza védelmében. 13.00 Vasárnapi album. 16.40 Időalagút — folytatásos film (XII.) 17.30 Labdarúgás. Dinamo — Kolozsvári CFR és UTA — Craiovai Universitatea. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.10 Krónika. 20.35 Vikingek. Amerikai játékfilm. 22.35 Híradó — Sport.

Hétfő, június 25.

17.30 Francia nyelvtanfolyam (a 60. lecke ismétlése). 18.00 Telex. 18.05 Napirenden: Olt megye. 18.20 Otthonunk. 19.00 A filmvilág hírei. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 Műsorismertetés. 20.10 Van-e még kérdésük? 20.50 A tévé irodalmi-művészeti folyóirata. 22.30 A testőrök újabb kalandjai — folytatásos film. 22.20 24 óra.

Kedd, június 26.

9.00 Tévé-iskola. 10.00 Telex. 10.05 Műsorismertetés. 10.10 Arad — a Hármassziget. Riport 10.25 Enciklopédia. 11.05 Ifjúsági filmmúzeum. 12.30 Folklórműsor. 12.50 52 hét. 52 kezdeményezés. 13.00 Híradó. 17.30 Orosz nyelvtanfolyam (az 59. lecke ismétlése). 18.00 Telex. 18.05 Hirdetések. 18.20 Szakmai tájékoztató. 18.50 Zenei aktualitások. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 TV-egyetem. 20.45 Színházi est. Goldoni: A hazug, a darabja. 22.35 24 óra. Ellentétek a tőke világában.

Szerda, június 27.

9.00 Angol nyelvtanfolyam (59. lecke). 9.30 Sportparádé. 10.00 Telex. 10.05 Műsorismertetés 10.10 TV-ankét. 10.50 A fekete város — folytatásos film Mikszáth Kálmán regénye nyomán. 11.50 Napirenden: Olt megye. 12.05 Folklórműsor. 12.20 A TV irodalmi-művészeti folyóirata (ismétlés). 13.00 Híradó. 17.00 Labdarúgás. A Románia-kupa elődöntői szünetben Pronoexpressz-húzás. 18.45 Rivaldafény. 19.00 Mezőgazdasági adás. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 Teleobjektiv. 20.25 Filmmúzeum: Hamu és gyémánt, lengyel játékfilm. 22.05 24 óra: Románia a nagyvilágban. 22.45 Stadion.

Csütörtök, június 28.

9.00 Francia nyelvtanfolyam (61. lecke). 9.30 Aşchiuță barátai. 10.00 Telex. 10.05 Hirdetések. 10.10 Pályaválasztási tanácsadó. 10.40 Kiállításokon. 11.00 Hamu és gyémánt (ismétlés). 12.40 Teleobjektiv (ismétlés). 13.00 Híradó. 16.00—17.00 TV-iskola. 17.30 Magyarnyelvű adás: Hétről hétre. Népdalok. Irodalmi tükör. Bartók-dalok a kolozsvári kamarakórus előadásában. Gyermekműsor. 18.30 Telex. 18.35 Hirdetések. 18.45 A munka jelentősége. 19.10 Versek. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A Rádiótelevízió szimfonikus zenekarának évadzáró műsora. 21.10 Ifjúsági est. 22.30 24 óra.

Péntek, június 29.

9.00 Orosz nyelvtanfolyam (60. lecke). 9.30 Egy élet egy eszméért: Dr. Ignaz Semmelweis II. (ismétlés). 10.00 Telex. 10.05 Műsorismertetés. 10.10 Folklór-együttesek (ismétlés). 10.40 Egy évforduló krónikája 11.00 Könnyűzene 11.40 Folytatásos film: A fehér ruhás hölgy (5. rész ismétlése). 12.30 Balett. 12.40 A városvezetőség válaszol a bukarestieknek. 13.00 Híradó. 16.00—17.00 TV-iskola. 17.30 Angol nyelvtanfolyam (az 59. lecke ismétlése). 18.00 Telex. 18.05 Lottó-húzás. 18.15 Nyelvészeti adás. 18.35 Autósoknak 18.50 TV sajtóértekezlet. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.20 A hét dala. 20.05 Reflektor. 20.20 Műsorismertetés. 20.25 Hazafias dalok és versek. 20.55 Embertársad. 21.10 Hirdetések. 21.15 Kalandok a kőkorszakban. 22.05 24 óra. 22.35 A föld körül: Zair Köztársaság.

Szombat, június 30.

9.00 Német nyelvtanfolyam (a 60. lecke), 9.30 A kővirág (II.), 10.00 Telex. 10.05 Műsorismertetés. 10.10 A műkedvelők stúdiója. 10.55 Beszélgetés háziasszonyokkal. 11.15 Hazafias dalok és versek. 11.45 Politikai tudomány és politikai akció. (ismétlés). 12.10 Szórakoztató műsor. 13.00 Híradó. 16.00 Telex. 16.05 Kulturális-művészeti kaleidoszkóp 16.20 ADAS-húzás. 16.30 Német nyelvű adás. 18.15 Ritmus, fiatalság, tánc. 19.00 A tanítók napja tiszteletére. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 52 hét, 52 kezdeményezés. 20.15 Enciklopédia. 20.55 Hirdetések. 21.00 Mannix. 21.50 Könnyűzene. 22.20 Híradó. 22.30 A hét sportja. 22.50 Románcok.

Hol tart ma a fizika?

Szeretnék nagyon objektíven írni Toró Tibor nemrég megjelent könyvéről*). Attól tartok, mégis kissé szubjektívek lesznek az alábbi sorok. Nemcsak azért, mert magam is fizikát hallgattam négy évig a Temesvári Egyetemen, hanem azért is, mert Toró Tibornak a modern elméleti fizika titkaiba bepillantást nyújtó előadásai diákéveim eseménytárának legemlékezetesebb darabjai.

Napjaink fizikájának izgalmas kérdései nyilván minden fizikával foglalkozó fiatalt lenyűgöznek, de nemcsak ezzel magyarázható Toró Tibor előadásainak nagy népszerűsége a Temesvári Egyetemen. A tanári katedra mögül kitűnően ismerő, nagytudású, kiváló tanár, s nem utolsósorban nagyszerű ember szól hétről hétre a diákhallgatósághoz.

Legújabb könyvében napjaink fizikájának legaktuálisabb problémáira próbál rávilágítani, megkísérli látótávolságon belülre hozni a szubnukleáris kvantumfizika és a relativisztikus kozmológia legégetőbb kérdéseit. S közben rámutat fizika és filozófia kapcsolatára, a modern fizika filozófiát alakító szerepére. S ami talán legnagyobb érdeme e kötetnek: hű képet ad a fizikai kutatások jelenlegi állásáról.

Toró Tibor könyvének sajátsága, hogy a fizika számos olyan kérdésével foglalkozik, melyek ma a fizikusok érdeklődésének középpontjában állnak, és még megválaszolatlanok, elméleti feltételezések, melyek tisztázásra, gyakorlati bizonyításra várnak. Ilyen, például, a fény sebességénél nagyobb sebességgel mozgó, úgynevezett tachionok elmélete. A tachionok gyakorlati kimutatása lehetőséget adna az Einstein-féle relativitáselmélet kiterjesztésére a fény sebességénél nagyobb sebességű mozgásokra.

A szerző nem a szakembereknek írta könyvét, bár bizonyára a fizikusok és a filozófusok is találnak benne maguknak való részeket. A kötet kilenc tanulmánya érdekes ismeretanyagot szolgál a fizika iránt érdeklődő fiatalok — tanulók, főiskolai és egyetemi hallgatók — részére. De hasznosan forgathatják bármilyen munkaterületen dolgozó értelmiségiek is.

„The nature is simple in essence" — „A természet lényegében egyszerű" — idézi a szerző Hideki Yukawa, a Nobel-díjas japán fizikus mondását. Toró Tibor kötete csak megerősíti Yukawa szavait.

Nagy kár, hogy ebből a kitűnő könyvből olyan kevés érkezett az aradi könyvesboltokba. Pedig alig ötven kilométerre városunktól, a nemrég alakult, temesvári Facla kiadónál jelent meg.

JUHÁSZ BÉLA

*) T. Toró: Fizică modernă şi filozofie, Editura Facla, Timişoara, 1973.

Légiközlekedés és zajártalom

Arad nemzetközi repülőtérrel büszkélkedhet. A hatalmas betonpályára a nap csaknem minden órájában érkeznek az utasszállító gépek, közöttük nem ritka ma már a lökhajtásos repülőgép sem. Időről időre fülsiketítő zajjal repülnek át városunk felett. Persze korai lenne panaszkodni a repülőgépek okozta zajártalomra, de aligha nem csak idő kérdése, hogy az ideglépő hang egyre gyakrabban készt essen bennünket munkánk, pihenésünk megszakítására. A Ştiinţa şi tehnica folyóirat 1973/5-ös száma igen érdekes cikket közölt dr. I. Aron és dr. F. Zăgănescu mérnökök tollából, amely a repülőtechnika zajártalom elleni törekvéseiről szól.

A zaj és a repülés — mondják a szerzők — úgy tűnik elválaszthatatlan. A modern, nagy teljesítményű gépek esetében a keletkező hangjelenségek azonban már veszélyes méreteket öltenek. Egy Boeing—707-es típusú utasszállítógép akkora zajt üt, amely akkor keletkezne, ha a Föld minden lakója egyszerre kiáltana. A hasonlat igen beszédes. Megállapítást nyert, hogy a zajártalom a gépek teljes megterhelésének pillanatában a legmagasabb, s ez a felszállás pillanata. Közismert tény, hogy a monoton zaj, még ha intenzív is kevésbé ártalmas, mint a váratlanul fellépő zajok. Mindezen tényezők egyértelműen a repülőgépek motorjainak olyan áttervezését teszik szükségessé, amelyek csökkentenék az ártalmas hatásokat. Látszólag a feladat megoldhatatlan. A gyakorlat azonban azt igazolja, hogy lehetséges csökkenteni a lökhajtásos motorok zaját.

A technika fejlődése bebizonyította, hogy nincsenek áttörhetetlen falak. Annak idején a hangsebesség határának elérése tűnt lehetetlennek, s ahogy a sebesség nőtt, a konstruktőröknek a hőfallal kellett megbirkózniuk. Mindkét esetben sikerrel jártak az erőfeszítések. Most a decibelek falát kell áttörni, meg kell teremteni „a csendes" motort. A Concorde, valamint az A—300—B aerobusznak is nevezett nagy teljesítményű repülőgépek esetében sikerült néhány olyan technikai megoldást találni, amely számottevően csökkentette a keletkező zajt. Egyes országokban törvényhozási úton kötelezték a nagy repülőgépgyártó cégeket, hogy fokozzák ilyen irányú kutatómunkájukat, mert ellenkező esetben az illető országok hatóságai nem engedélyezik a túlságosan zajos gépek használatát.

Amint a Ştiinţa şi tehnica idézett cikkéből is kitűnik, a kutatók egyelőre tehetetlenek a legfontosabb és legkárosabb zajártalom, az úgynevezett hangrobbanással (bang) szemben. A hangrobbanás jelensége a hangsebesség megközelítésekor és átlépésekor jelentkezik és komolyan károsítja a környezetet. Kétségtelen azonban, hogy a hangrobbanás intenzitását a repülőgép üzemeltetési módja, az általa leírt pálya, a légköri feltételek jelentősen befolyásolják. E tényezők számbavétele lehetővé teszi, hogy a káros következményeket a lehető legkisebb szintre csökkentsék. Megállapítást nyert például, hogy a 11 kilométer magasságban repülő superszonikus gép hangrobbanása 1,3 Mach sebességnél 39 kilométer átmérőjű zónát érint, de ha a sebességet 2 Machra (kétszeres hangsebességre) növeljük, ez a zóna 69 kilométerre terjed. A zaj és az általa okozott káros hatások csökkentése érdekében a szuperszonikus repülőgépek repülési magasságát 11 kilométer felett kellett megállapítani és különleges le- és felszállási előírásokat léptettek életbe.

A légiközlekedés okozta zajok elleni harc egyelőre még a kezdeti fázisban van, de a kutatók (az akusztika és aerodinamika művelői) bizakodva tekintenek a jövőbe. Városunk lakóinak minden okuk megvan arra, hogy nagy figyelemmel kövessék ezeket a kutatásokat, hiszen mint bevezetőnkben is mondtuk, modern nemzetközi repülőtérrel rendelkezünk s a közeljövőben érdekeltek leszünk abban, hogy városunk e büszkesége ne legyen a környezetszennyeződés forrása. A tiszta levegőért, a tiszta vizekért, a természet biológiai egységének megőrzéséért vívott harc eddigi eredményei igazolni látszanak bizakodásunkat, azt a hitünket, hogy a zajártalom éppen úgy lekűzdhető, mint a technikai, műszaki forradalom egyéb káros mellékhatásai.

TOKAY GYÖRGY

Kis kémiai szótár

Ismeretterjesztő előadásokon, tudománynépszerűsítő cikkek vagy könyvek olvasása közben hányszor ütközünk olyan kémia szakkifejezésekbe, melyekről nagyon keveset tudunk, vagy éppenséggel semmit? Pedig lehet, hogy tanultunk róluk az iskolában — de az rég volt; lehet, hogy hallottunk, olvastunk róluk — de már elfelejtettük jelentésüket; és miért ne lehetne az is, hogy még soha nem volt szerencsénk hozzájuk.

Mit tegyünk ilyenkor, ha semmiképp nem akarunk hiányérzettel maradni? Segítségül hívjuk a szakkönyveket, ismeretterjesztő munkákat, de ami ennél sokkal egyszerűbb: fellapozunk egy szakszótárt. Ha egyáltalán létezik ilyen.

Nos, a múlt hónapban a legszemfülesebb könyvesbolt-látogatóknak sikerült hozzájutniuk egy kémiai kéziszótárhoz*). Érthetetlen, hogy miért rendelt ennyire keveset ebből a rendkívül hasznos segédeszközből az aradi könyvterjesztő. (Temesvárra, például, annyi érkezett belőle, hogy napokig állt a kirakatban.) Csak nem becsüli le városunk olvasóközönségét könyvterjesztőnk? Vagy nem ismeri eléggé az igényeket?

A Kis kémiai szótár a lengyel kiadású Mały słownik chemiczny alapján készült. Háromezerháromszáz ábécé-sorrendbe szedett címszava értékes információkkal szolgál az általános, szervetlen, szerves, analitikai, fizikai kémia, a biokémia, az atomfizika, az ásványtan területéről. A kötet külön érdeme, hogy közli a kémia legkiemelkedőbb egyéniségeinek életrajzi adatait is.

Nem hiányozhat ez a hasznos segítőtárs a vegyészet és a határtudományok szakembereinek, a tanároknak, a kémia iránt érdeklődő diákoknak a könyvespolcáról. Eredményesen forgathatják, például, azok a fiatalok, akik nem anyanyelvükön végezték tanulmányaikat, és szeretnék elsajátítani magyarul is a kémia nyelvét.

J. B.

*) Kis kémiai szótár, Gondolat Kiadó, Budapest, 1972.

A fehérjék titkai nyomában

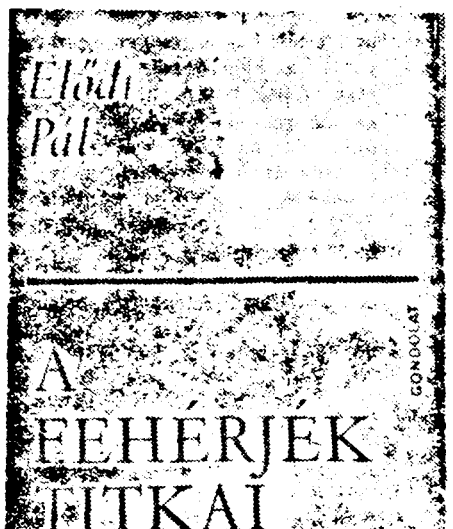
A fehérjék az élő szervezet építőkövei, a sejtek alapanyagát képezik. Bonyolult szerkezetű, úgynevezett óriásmolekulákból felépült szerves vegyületek. Míg a közönséges molekulák néhány, legfeljebb néhány tíz atomból épülnek fel, a fehérjék molekulái több ezer, sőt tízezer molekulát is tartalmazhatnak. A fehérjemolekulát alkotó különféle (szén, oxigén, nitrogén, hidrogén, kén stb.) atomok különbözőképpen kapcsolódnak egymáshoz, és milliófféle térbeli szerkezetet képezhetnek. Az összes kapcsolódási lehetőség közül azonban csak az egyik jellemzi egy bizonyos fehérje szerkezetét. Minden fajnak, és sokszor ezeken belül a szerveknek és szöveteknek megvan a maguk specifikus fehérjéje, amely meghatározza ezek jellemzőit. Az élő anyagot a fehérjék teszik élővé. A fehérjék tulajdonságai nagyon szorosan összefüggnek az életjelenségekkel. A biokémikusok azt tartják, hogy az élet titkai csak úgy tárhatók fel, ha sikerül megfejteni az élő anyag alkotóelemeinek, a fehérjéknek titkait.

A neves magyar biokémikus, Elődi Pál nehéz feladatra vállalkozott könyvében*). Az elmúlt két évtizedben óriási iramú fejlődésen átment biológia, illetve biokémia világába, közelebbről: ennek legfontosabb ága, a fehérjekutatás birodalmába szeretné bevezetni az olvasót. Nem a szakembert, aki már otthonos ebben a rendkívül bonyolult „univerzumban", hanem a kíváncsi átlagolvasót, aki oly keveset tud (nem is csoda!) az utóbbi évek „biológiai forradalmának" eredményeiről.

„Az ismeretanyag rendkívül szerteágazó, az adatok mennyisége igen nagy, és csaknem évenként megkétszereződik. Szinte megoldhatatlan törekvésnek látszanék, ha bármiféle teljesség igényével lépnénk fel. (...) Itt mindössze arra törekedhetünk, hogy egy kissé csökkentsük a fennálló távolságot, ha nem is minden kérdésben és nem is minden területen. Csak néhány olyan alapvető kérdésről szeretnék megemlékezni, mely megvilágítja a probléma egészét. Napjaink legaktuálisabb, legérdekesebb, legreprezentatívabb eredményeivel fogunk foglalkozni" — vallja a szerző a bevezetésben.

Úgy érezzük, Elődi Pálnak sikerült elérnie kitűzött célját. Roppant érdekfeszítő, közvetlen stílusú, közérthető tudománynépszerűsítő munka került az olvasó kezébe. Nem csoda, hisz szerzője kitűnő szakember, akit olyan íráskészséggel áldott meg a természet, hogy akár szépírókkal is felvehetné a versenyt.

Reprezentatív darabja ez a könyv a Magyar Népköztársaság és hazánk közös könyvkiadási megállapodásának keretében megjelent műveknek.



Straub F. Brunó, a világhírű magyar biológus, Szentgyörgyi Albert egykori tanítványa a könyv előszavában így nyilatkozik: „...nyugodtan állíthatom, hogy az olvasó ennél jobban megírt, és szakszerű népszerűsítést a közeljövőben nem fog találni és élvezettel merülhet el az élő természet csodálatában."

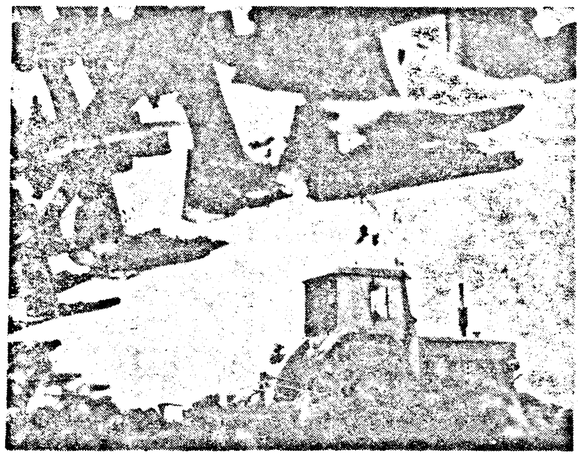
(sz—a)

*) Elődi Pál: A fehérjék titkai nyomában, Gondolat Kiadó, Budapest, 1972.

Siessünk a növényápolással, készüljünk fel alaposan az aratásra

A falusi pártszervezetek legidőszerűbb feladata:

A nyári kampány sikeres kibontakoztatásának biztosítása



„Megkülönböztetett figyelmet kell fordítani a parasztok körében végzett politikai munka fokozására, azoknak a pártba való felvétele érdekében, akik aktívan küzdöttek a párt által e területen megjelölt célkitűzések megvalósításáért...”

(Az RKP KB június 18—19-i plenáris ülésén jóváhagyott tájékoztatóból)

Ezekben a napokban megyeszerte javában folyik a növényápolás. Az ámv-kben és az mtsz-ekben minden emberi és gépi erőt mozgósítottak arra, hogy idejében, a lehető legjobb minőségben végezzék el a kapálást.

Néhány nappal ezelőtt, mint ismeretes, ülést tartott az RKP KB Végrehajtó Bizottsága és határozatot hozott a nyári betakarítási munkálatok minél jobb megszervezéséről. A határozat életbe léptetése nyomán **megyei, helyenként községi parancsnokságok létesültek,** amelyek megfelelő politikai-szervezési intézkedéseket hoztak a soron lévő feladatok minél tökéletesebb végrehajtása céljából.

Munkatársaink **a városkörnyéki falvak pártbizottságait** keresték fel, ahol meggyőződtek arról, hogy az RKP KB Végrehajtó Bizottsága határozatának ismertetése után a pártszervek azonnal munkához láttak, mert a nyári betakarítási kampány megszervezése, a jónak ígérkező termés szemveszteség nélküli betakarítása, nagyobb erőfeszítést, kompetens irányítást igényel a helyi pártszervek részéről. A politikai munka legjobban bevált eszközeit, módszereit kell felhasználni arra, hogy mindenütt a lehető legrövidebb időn belül végezzenek az aratással.

A Fintinele községi pártbizottság hatáskörébe tartozó alapszervezetek megértették a kampány feladatait

Szorgos munka folyik a fintinelei mezőgazdasági egységekben. A káposztát már leszüretelték — teljesítették mennyiségi tervüket —, folyik a korai paradicsom és a zöldborsó betakarítása, s amint a helyszínen a községi pártbizottság titkára, Balázs Béla elmondta, hétfőn vagy kedden megkezdődik az árpa aratása. A sürgős mezőgazdasági teendőkkel kapcsolatos politikai-szervezési kérdésekről községi pártbizottsági gyűlésen döntöttek s alapszervezeti közgyűléseken vitatták meg a feladatokat a kommunistákkal.

— Nem kis feladat vár ránk — mondja Balázs Béla. — Községi viszonylatban három mtsz-ben és az ámv-ben összesen 3 200 hektár kalászost kell betakarítani. Ehhez megvannak a szükséges feltételek, a gépeket idejében kijavították a munkaerő biztosított, a raktárak kitakarítva és fertőtlenítve várják az új termést. Szakembereink elkészítették a napi ütemtervet is s e szerint két hét alatt végzünk az aratással. Reméljük, hogy teljesíteni fogjuk tervfeladatainkat. Ehhez megteremtettük az emberi feltételeket is, minden feluban megszerveztük az idényövodát, az emberek élelmezése nálunk nem okoz problémát, mert túlnyomó részben helybeliekkel dolgozunk, s úgy, mint az előző években, idén is az iskolások is bekapcsolódnak ebbe a fontos munkába.

- **A városkörnyéki falvak pártszervezetei megtették a szükséges politikai intézkedéseket**
- **A kommunisták az első sorokban**
- **Mindenki pontosan tudja, mi a feladata**
- **Két-három nap múlva megkezdődik az árpa aratása**
- **Nagy szerep hárul az agitátorokra**
- **A sokrétű teendők közepette az emberekről sem szabad megfeledkezni**

Több mint 400 párttag dolgozik az itteni mezőgazdasági egységekben. Óriási erő ez, ha kellőképpen megszervezik munkájukat. S amint arról meggyőződhettünk, meg is szervezték. Tömören így fogalmazhatnánk: mindenki pontosan ismeri feladatát.

A fintineleiek megtették mindazt, ami tőlük telt. Vannak azonban olyan problémák, melyek meghaladják hatáskörüket s így jogosan várnak segítséget a felettes szervektől. Míg korábban 4—5 kilométer távolságra szállították a gabonát az átvevőközpontba, idén ez a távolság öt-hatszorosára növekedett, ami számottevő plusz kiadást és időveszteséget jelent az itteni mtsz-eknek. Talán még nincs késő arra, hogy az illetékesek jobb megoldást találjanak.

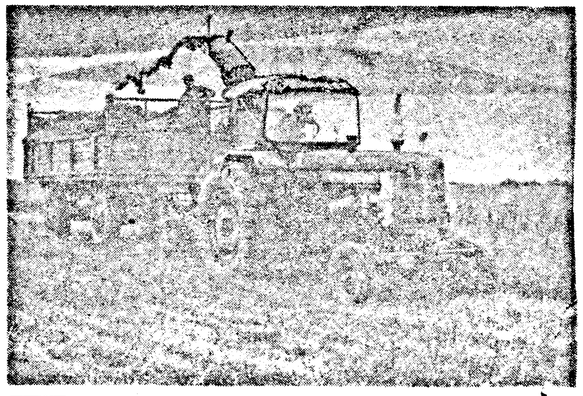
— Ha a természet mostoha is volt velünk, mi nem engedhetjük meg, hogy egyetlen szem gabona is kárba vesszen. Az amúgy is már megdézsmált árpa- és búzatáblákon úgy fogjuk megszervezni a munkát, hogy arra ne lehessen kifogás. Megfelelő emberi és gépi erővel rendelkezünk, a párttagok, az agitátorok ismerik feladatukat. A kampányt megelőző időszakban igyekeztünk megtartani minden gyűlésen értekezletet, összejövetelt s hétfőtől kezdve, egészen a munkálatok befejezéséig, nem gyűlésezünk. Ha valami probléma adódik, azt menet közben, operatívan, helyben oldjuk meg. Egyébként minden egyes pártalapszervezeti büró intézkedési tervet készített, melyet az alapszervezeti közgyűlés elé terjesztett megvitatás és jóváhagyás céljából.

A vladimirescui pártbizottság ülésének tervét lapozgatva, meggyőződhetünk arról, hogy hozzáértően, kompetensen irányítják a hatáskörükbe tartozó alapszervezeteket. A pontos adatokat és felelősséget tartalmazó előírások — ha azokat tiszteletben is tartják — minden bizonnyal kedvezően hatnak majd e nagy jelentőségű mezőgazdasági kampány sikeres lebonyolítására. **Szükséges azonban, hogy még ezekben a napokban a Sinleani-i MGV sürgősen vizsgálja felül a mezőgazdasági gépeket,** hogy az aratást ne akadályozzák az esetleges meghibásodások, úgy, amint az az előző években történt.

A feladatok ismeretesek, városkörnyéki falvaink pártszervezetei megértették párt. vezetőségünk felhívását, s elmondhatjuk hogy operatívan láttak hozzá az RKP KI Végrehajtó Bizottsága határozatának teljesítéséhez. Ebben nagy szerepe volt a municipiumi pártbizottságnak is, mely operatívan biztosította a feladatok továbbhaladását ismertette a legsürgősebb tennivalókat, konkrét segítséget nyújtott a felmerülő nehézségek leküzdéséhez. Így helyes ez, s a elkövetkező hetekben is hasonló operatív. tásról kell tanúbizonyságot tenni.

Az oldalt KILIN SÁNDOR, SCHIFF LÁSZLÓ és KOVÁCS SÁNDOR szerkesztette.

a fényképeket KELEN FERENC készítette



Az utóbbi években a Mikelakai Mező gazdasági Termelőszövetkezetben is jelentősen fejlődött az állattenyésztési szekto r. A szövetkezet vezető tanácsa nagy gondot fordít a szükséges takarmányalap biztosítására. Ezekben a napokban több hektárról gyűjtötték be és silózták a zöldtakarmányt. Fotoriporterünk erről a munkálatról készített felvételt.

Konkrét feladatok Vladimirescun

Néhány hónappal ezelőtt beszámoltunk arról, milyen nagy változások álltak be a Vladimirescu községhez tartozó termelőszövetkezetek életében, miután a községi pártszervezet lényegesen megjavította munkastílusát. A napokban megtartott pártbizott-

Megfelelő raktárt biztosítunk a gabonának!

Aratási előjáték két tételben

Közeledik az aratás. Már csak napokkal mérjük az időt az első kaszavágásig.

Jó termés igérkezik!

Lesz-e elegendő erőnk az acélos magvak veszteség nélküli begyűjtéséhez?

A választ maguk az emberek, téesz-gazdák, gépesítők adták meg: l e s z, ha...

Igen, ha most a munka megszervezésének időszakában megpróbálunk „előbbre menni” a várható problémáknak, s igyekszünk bebiztosítani magunkat minden kedvezőtlen meglepetés ellen.

És ha már sikerült idejében betakarítani a kenyérgabonát, felkészültünk-e kellőképpen annak tárolására? A kérdésre két „tételben” kerestünk választ a Gabonafelvásárló és Értékesítő Vállalatnál.

Első tétel: interjú

Az aratási előjáték első tételeként interjút készítettünk Baciu Carol elvtárssal, a Gabonafelvásárló és Értékesítő Vállalat igazgatójával.

— Hírek szerint az ország déli részén megkezdték az árpa aratását. Holnap, holnapután Önökhöz is befutnak az első, gabonát szállító gépkocsik. Felkészültek-e a fogadására?

— Általában igen. A magtárak nagy része készen áll.

— Az „általában” alatt azt értjük, hogy vannak még problémák.

— Az elmúlt évhez viszonyítva hátrányban vagyunk. Ugyanis tárolóhelyiségeinknek nagy részében még gabona található. Szállítása folyamatban van, de ez nem elég gyors, hogy aratásig kiürüljenek. Az üres raktárakat rendbetettük, amelyekben sok tízezer tonna gabona elfér. De ez a tárolási felület nem elegendő.

— Megyeszerte megtörtént a termés felértékelése. Véleménye szerint hány százalékkal több gabonát kell tárolniuk, mint tavaly?

— Úgy 15—20 százalékkal.

— Ez azt jelenti, hogy 15—20 százalékkal több tárolóhelyiségre van szükség. Eltettétek újakat?

— Igen, Kürtösön. Igaz, az átadási határidő augusztus 31. Ez az említett időpontban kész is lesz.

— Dehát, ha nincs kész, itt még nem tárolhatnak.

— Csak a silótorony nincs még befejezve. A raktárakban most folyik a nagytakarítás. Két-három napon belül tárolásra készen állnak.

— Mi a helyzet a meglévő raktárakkal, készen állnak Şirián, Ineun, Szentannán?

— Az ineui átvevőközpont ezáz százalékban készen áll. Mi több, itt néhány száz tonnával nagyobb a befogadóképesség, mint a terv. Şirián és Szentennán már nehezebb a helyzet. Az említett két átvevőközpontnál jelenleg 5000, illetve 6000 tonna tároló felülettel vagyunk deficitben. Ugyanis a raktárak még a tavalyi terménnyel vannak tele. De a szállítás itt is folyamatosan halad.

— A raktárak, már amennyire, készen várják a terményt. Az elmúlt évek tapasztalatai azt bizonyítják, hogy lassan halad az átvevés. A gépkocsik órák hosszat vesztegelnek. Ezen a téren várható-e változás?

— Lesz változás. A meglévő betonplatformok mellé, az idén mintegy 11 000 négyzetmétert építettünk. A billenő-tehergépkocsik majd ide ürítik terhüket. Ezenkívül még 24 gépesített lerakodó helyet készítettünk.

— A tapasztalat az, hogy az átvevőközpontok laboratóriumai lassan dolgoznak.

— Az idén emiatt nem fognak vesztegelni a járművek. Ugyanis a laboratóriumok csak a nedvességtartalmat mérik. Véleményem szerint ez elég gyorsan halad.

— A lerakatok órarendje?

— Nincs órarend. A személyzet három váltásban dolgozik valamennyi lerakatnál, kivéve a lippait és a soborsinit. Ez azt jelenti, ha este 11 órakor fut be egy szállítmány, azt is átvesszük.

— A központok és a termelőegységek összehangolták-e már a szállítási grafikonokat?

— Igen. S ha a szövetkezetek és a mezőgazdasági állami vállalatok betartják a grafikont, nem lesz torlódás. Sajnos, az a tapasztalat, hogy reggel és délben nincs mit átvenni, aztán meg alig győzzük. Ezenkívül a téeszek más helyeken rakják le a terményt, mint az állami vállalatok. Ezzel is csökken a torlódás.

— Milyen más intézkedéseket foganatosítottak a zavartalan gabonaátvevés érdekében?

— Például, megegyezés jött létre a Gabonafelvásárló és Értékesítő Vállalat és az Aradi Áramszolgáltatási Vállalat között. Igéretet kaptunk arra, hogy aratás ideje alatt felfüggesztenek mindennemű javítást, amely áramszünetet idézhet elő, s emiatt gépeink állnának. Meggyőződésem, hogy nem lesz nagyobb probléma az átvevés körül. Meghívjuk a szerkesztőséget, hogy aratás idején velünk együtt ellenőrizzék az átvétel menetét.

— Köszönjük a meghívást, s igérjük, jelen leszünk.

De addig is látogassunk el az interjúban említett gabonaátvevő központokhoz. A láttottak, hallottak képezik az aratási előjáték második tételét. Tehát...

Második tétel: ankét

Szentanna.

Folynak az előkészületek. Az egyik hombárt néhányan meszelik. Kalapács kopog valahol. A hiányzó deszkákat helyettesítik. Szóval, dolgoznak, készítik a raktárakat. Az első pillanatban az az ember érzése, hogy itt minden a legnagyobb rendben van. Azonban, ha velaki szóbaáll a gabonaátvevő központ vezetőjével, s meghallgatja, mindjárt elillan a délibáb s a rideg valóság tárul elénk. Mayer Károly, a szentannai átvevőközpont főnökének szavaiból kitűnik, hogy itt még elég sok a teendő, míg azt mondhatják: kész. Az előkészületek üteme lassú. Eddig csak a szállító- és szárítófelszerelések javítását fejezték be. A tárolófelület körül még sok a probléma.

— A tárolókapacitás messze elmarad az átvételi tervhez viszonyítva. A földek évről évre többet teremnek, a téeszek, az állami mezőgazdasági vállalatok egyre nagyobb mennyiségű gabonát értékesítenek. Ez így van jól. Viszont a megtermett gabonát tárolni kell és nem is akárhogy. Már tavaly is nyitott betonplatformokon voltunk kénytelenek tárolni a termést.

— Nem építenek újabb raktárakat?

— Tudomásom szerint, tervbe van egy 10 000 tonna befogadóképességű raktár építése. Eddig még az alapozási munkát sem kezdték meg.

— Ezek szerint mit tesznek?

— A gabona egy részét, ugyanúgy, mint tavaly, nyitott betonplatformokon tároljuk. A tárolóhelyiség hiányán úgy próbálunk segíteni, hogy a raktárakban lévő kukoricát fedett prizmákba rakjuk.

Minden kezdődik elölről. A tavalyi, a tavalyelőtti problémák ismétlődnek. Ez pedig azt jelenti, hogy nem tettek meg mindent az idei termés jó körülmények közötti tárolására. Meszeléssel, kisebb-nagyobb foltozással, a gabona hurcolásával egyik helyről a másikre, még nem oldódik meg a tárolás kérdése. Úgy véljük, hogy nagyobb hozzáállással, alaposabb munkával meg lehet oldani a még nehézségeket okozó úgynevezett „problémákat”, s találnak olyan megoldást, hogy a gabona tető alá kerüljön. Ezt bizonyítja az is, hogy ha alaposabban körülnéznek, mindent saját erőből meg lehet csinálni. Gondolunk itt a most épülő harmadik szárítóra.

Ankétunk következő állomása Ineu. Hatalmas silótorony. Árnyékában kisebb, de modern épületek, betonozott udvar. De, ahogy mondani szokás, a látszat néha csal. Ebben az esetben is? Igen. Mert az ineui gabonaátvevő központban is akadnak, bőven akadnak úgynevezett apró-cseprő problémák. Lenesiu Emil, a központ helyettes felelőse elmondja, hogy az előkészületi munkáknak alig a felével készültek el. Jelenleg ürítik a hombárokat, meszelnek, fertőtlenítenek. Sőt, még a gépeket, szállítószalagokat, a szárítóberendezéseket is most javítják. Az ütem azonban elég lassú, s ha így haladnak továbbra is, aligha lesznek kész, mire befut az első gabonaszállítmány.

— A javításokat nem végezhettük korábban, mert a felszereléseket működtettük — próbálja igazolni a késést Lenesiu Emil.

A fent említetteken kívül — annak ellenére, hogy itt megfelelő a tárolófelület — még sok a teendő. Rendbe kell hozni a felszereléseket működtető tornyot, amelyből kifolyólag a lift nem működik. Javításra szorulnak a szellőztetőberendezések is. És a sort folytathatnánk.

Természetesen elsőrendű, legsürgősebb feladat a kenyérgabona tárolását biztosítani. De nem mehetünk el — ha már itt vagyunk — csukott szemmel a kukoricagórék mellett sem. Hogy ezekről még korai beszélni? Egyáltalán nem az. Mert elég, ha megtekintjük, milyen körülmények között tárolják a mezőgazdaság sárga aranyát. A górék egy része aláposan megrongálódott. A tavaly itt tárolt kukoricának el kell viselnie az időjárás meganyinyi szeszélyét, mivel a górék tetején vigan fütyül be a szél, csordogál az eső. Hogy hasonló többé ne forduljon elő, az átvevőközpont vezetőségének sürgősen és hathatósan intézkednie kell. Mert csak így tárolhatjuk megfelelő körülmények között, s óvhatjuk meg azt amiért annyit verejtékezett sok-sok ezer kétkezi mezőgazdasági dolgozó. A felelősség legmagasabb fokáról kell gátat vetni a pazarlásnak.

Sok még a tennivaló

A şiriai átvevőközpontban — mint ahogy az interjúnk alkalmával Baciu Carol igazgató is jelezte — már sokkal nehezebb a helyzet, mint Szentannán vagy Ineuban. Sok-sok apró dolog gátolja az előkészületek menetét. Beteş Gheorghe, a központ helyettes főnöke és Brunhuber Ilona, a Gabonafelvásárló és Értékesítő Vállalat küldötte, elmondja, hogy az előkészületeket már egy hónappal ezelőtt megkezdték. Ennek eredménye, hogy a felszerelések kijavítva, készen állnak. Jelenleg más hombárokba szállítják a napraforgót. De panaszokat is hallottunk.

— A munka sokkal jobban is mehetne — mondja Beteş Gheorghe. — A vasút általában későn küldi a kukorica szállításához szükséges vagonokat. Ebből kifolyólag a tárolóhelyiségek előkészítésének üteme lassan halad és, véleményem szerint, aligha leszünk kész, mire kezdődik az aratás. Mindenesetre mi megpróbálunk minden tőlünk telhetőt megtenni, hogy a raktárak készen álljanak a termés fogadására.

— Mi a helyzet a tárolófelület területén?

— Igaz, deficitben vagyunk. De számításaink szerint, ha minden négyzetcentiméternyi területet racionálisan felhasználunk, nem lesz különösebb nehézség.

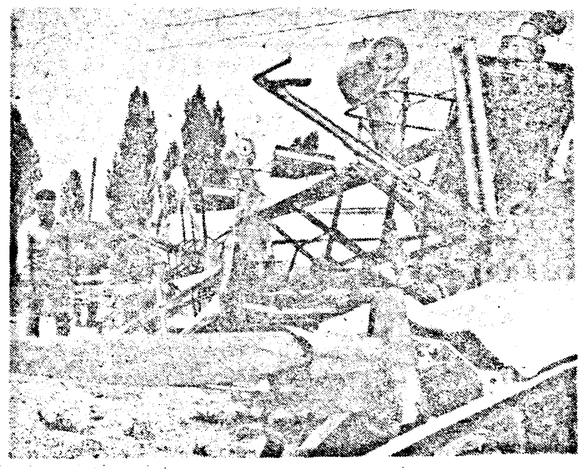
A belső tárolási felületet, úgy, ahogy, előkészítették, vagy előkészítik. De a jó gazdát már az udvaráról megismerik, mint madarat tolláról. A şiriai átvevőközpont képe — maradjunk továbbra is a hasonlatnál — olyan, mint egy megtépázott madár. Az az ember érzése, hogy a gazda itt bizony elég hanyag, nemtörődöm. Szerteszét kukoricaszár, a kiüresedett górék szétszórt alkalmi fedele, kukoricával telc és üres kotárkák összevissza sága, amelyek bizony már „megették a kenverük javát”.

★

Nagyjából az átvevőközpontok felkészültek. De csak nagyjából, mert sok apró-cseprő teendő van még, hogy szívre tett kézzel elmondhassák: teljes egészében felkészültünk, nem lesz lennakadás, jöhet a termés.

A gabona beérése kissé késik. Az utóbbi hetek időjárása lelassította az érési folyamatot. Ez az átvevőközpontok „szerencséje”, így, a még hátralevő időszakban elvégezhetik azokat a teendőket, amelyeket objektív, de főleg szubjektív okok miatt nem végeztek el.

De ez még nem minden. A mezőgazdasági termelőszövetkezeteknek, állami mezőgazdasági vállalatoknak is mindent meg kell tenniök a gabona jó körülmények közti tárolása érdekében. Az RKP KB Végrehajtó Bizottságának június 13-i ülése hangsúlyozta, hogy a megyei mezőgazdasági szerveknek, a pártbizottságoknak gondoskodniok kell a termés kifogástalan tárolásáról, s ebből a célból fel kell használniuk az összes meglévő raktárakat, valamint az ideiglenesen lerakatta alakítható területeket.



A zabrányi mezőgazdasági gépesítő alegység udvarán „szárazpróba”” alatt a nagy csalára készülő gépek.

1973. június 23.

Szombat

Napkelte 4.31, napnyugta 20.03 órakor. Az évből eltelt 174 nap, hátra van még 191.

A lippai pionírfórum eseményei

Érdekes, változatos akciók teszik élvezetessé a lippai pionírfórum résztvevői számára a hét napjait. Csütörtökön megérkezett Lippára az a 120 pirosnyakkendős kerékpáros, aki 350 kilométert karikázott a megyében az Arad — Ineu — Sebes — Halmágy — Alvánca — Petriș — Soborsin — Lippa útvonalon. A túra résztvevőinek ezután a Laurul elnevezésű ügyességi versenyen is bizonyítaniuk kellett. A verseny több próbából áll: kerékpár szét- és összeszerelése, a közlekedési szabályok ismerete, akadályokkal teli pálya lefutása biciklivel.

Megérkezett Lippára az Aradi 9-es számú 10 osztályos Iskola Forum'73 pionírexpedíciója is. Saját építésű tutajjal ereszkedtek le a Maroson Váradia de Mureș helységből. Lippán már várták őket. Néhány órát töltöttek a fórum résztvevőivel, majd tovább indultak. Ma délelőtt 10 és 11 óra között érkeznek meg Aradra, a Voința klub pontonhidjához.

Ugyancsak tegnapelőtt több érdekes rendezvény tette változatossá a pionírok tevékenységét: ellátogattak a Hősök temetőjébe, Radnára, s virágkoszorút helyeztek el a háborúban, a haza felszabadításáért vívott harcban elesettek sírján; este a Vöröskereszt-verseny után találkoztak Florica Dumával, az Aradi Állami Filharmónia szólóénekesnőjével és részt vettek egy rögtönzött népdalversenyen.

Tegnap érdekes vitára került sor: A pionírparancsnokságok szerepe a pionírok kezdeményezőkészségének és felelősségérzetének ösztönzésében címmel, majd ezt követően hazafias munkán vettek részt a lippai napközi otthon építőtelepén. Délután ügyességi versenyt rendeztek a helyi tűzoltóalakulattal közösen majd a témával kapcsolatos dokumentumfilmeket tekintettek meg.

lottó

A lottó június 22-i húzásának nyerőszámai:

I. 30 1 38 88 17 18 67 10 7

II. 75 21 32 23 20 79 57 66 54

(A közölt számok tájékoztató jellegűek)

Tájékoztató

Szerkesztette BÁLAJ KATALIN

Piaci árak

Az utóbbi napokban a megye mtsz-ei jelentős mennyiségű újburgonyát szállítottak az aradi zöldséges üzletekbe. Június 22-től, tegnaptól kezdve olcsóbb lett e keresett élelmiszertermék: az I. osztályú újburgonya kilója 1,85 lej, a II. osztályú ára 1,35 lej, az osztályon aluli áru kilója 0,70 lej. Az üvegházi paradicsom ára a következőképpen alakul: osztályon felüli paradicsom 7,25 lej kilónként, I. osztályú 6 lej, II. osztályú 4,25 lej, osztályon aluli 2,25 lej, míg a válogatásnál kiselejtezett apró paradicsom kilója 1 lej. A rántani való tök ára: I. osztályú kilója 3,50 lej, II. osztályú ára 2,50 lej, a nagy főzőtök ára 1,75 lej. Erőspaprika darabja: I. osztályú 0,75 lej, II. osztályú 0,50 lej; korai káposzta: osztályon felüli minőség 1,20 lej, I. osztályú 0,95 lej, II. osztályú 0,75 lej; zöldborsó kilója 1,70 lej; korai karalábé: I. osztályú kilója 1,70 lej. II. osztályú 1 lej; karfiol: osztályon felüli minőség 6 lej, I. osztályú 5 lej, II. osztályú 3 lej kilónként.

Az élelmiszerboltokban kapható, félkilós dobozban, sós lében tartósított csiperkegomba konzerv. Ára 12 lej. Igen ízletes az olajbogyós rucahús-konzerv, amelyet csak fel kell melegíteni és máris fogyasztható. Egy 330 grammos doboz ára 8,80 lej.

Bélyegsarok

A bélyegüzletbe három címletből álló új bélyegsor érkezett. A bélyegsort jelentős események évfordulója alkalmából adták ki (100 évvel ezelőtt halt meg Al. Ioan Cuza; 40 évvel ezelőtt alakult meg az Országos Antifasiszta Bizottság; 25 év telt el Románia munkásosztálya szervezeti és politikai egységének megvalósulása óta). A bélyegsor névértéke 2,70 lej. Bérletesek és nem bérletesek egyaránt megvásárolhatják.

★

És egy másik hír: a Romániai Filatelisták Egyesülete aradi fiókja bélyegcsere-termének címe megváltozott. A Gloșca utca helyett ezután a Köztársaság útja 95. szám alatt, az 1. emeleten (bejárat a taxiállomás szomszédságában) találkoznak minden csütörtök délután és vasárnap délelőttönként, e hasznos hobby hódolói.

★

A román levelezőlap centenáriuma alkalmából rendezett országos levelezőlap-kiállítás 32 résztvevője kapott dicsérő oklevelet és érmet. A kiállítás nagydíját a bukaresti Mihai Bauer nyerte az 1873 és 1947 közötti időszakból származó román levelezőlap gyűjteményéért.

A centenárium alkalmából a román posta két emléklapot adott ki.

A torzító tükörkép is ragyog.
(HORVÁTH IMRE)

Méhészek, figyelem!

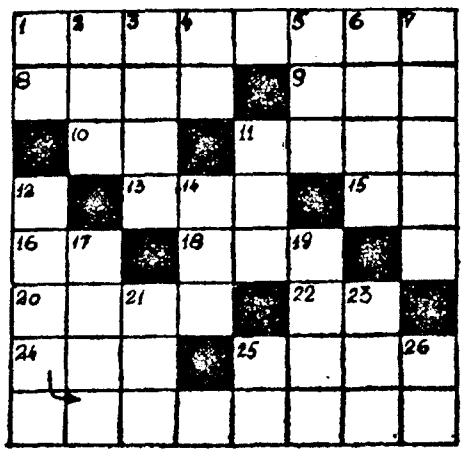
Románia Szocialista Köztársaság Méhészegyesülete különböző díjakkal jutalmazza azokat a méhészeket, akik akácmézet adnak be. A feltételek a következők: mindazok, akik 100 kilogramm akácmézet adnak át, cserébe kapnak két kiválasztott anyaméhet vagy 800 gramm műlépet, vagy 30 rámát. Minden plusz 50 kiló akácméz után kapnak még egy anyaméhet, vagy 400 gramm műlépet, vagy 15 rámát.

A Municípiumi Kultúrházban július 1-én újabb gépírói tanfolyam indul. Ugyanakkor felvesznek érdeklődőket — felnőtteket és gyerekeket egyaránt — az akkordeon-tanfolyamra is. Bővebb felvilágosítással a Dorobanților utca 37—39. szám alatt szolgálnak, telefon 1-57-77.

Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 1. Az a szám, amely azt fejezi ki, hogy hányad részében alakul át a felhasznált energia hasznos munkává. 8. Ardíti népszerű keringője: A ... 9. Fejetlen téma! 10. Aggódni kezd. 11. Keleti nép. 13. Női hang. 15. Grundban van. 16. Cicero aprópénze. 18. Egyesült Arab Köztársaság. 20. Apolló és Artemisz anyja. 22. Ödön fele. 24. Görög betű. 25. ...Kazan, amerikai filmrendező. 27. Eredményes.

Függőleges: 1. Hidrogén, szén. 2. Marosvásárhelyi futballcsapat. 3. Római öltözék. 4. ááá. 5. Van benne hely neki. 6. Arab férfinév. 7. Afganisztán fővárosa. 11. ... Troll, Heine-mű címe. 12. Ada ... 14. Férfinév. 17. Kényelmes járás, gyaloglás. 19. Szórja a pénzt! 21. Hajó része. 23. Csonthéjas gyümölcs. 25. Román személyes névmás. 26. Basa közepe.



A két gépkocsivezető ugyanabban a kórházi szobában ébred, egymás melletti ágyon.

— Bocsásson meg — nyögi az egyik — nem láttuk már mi egymást valahol?

— Ha láttuk volna, akkor nem lennénk itt.

Hétvégi sportműsor

SZOMBATON

Az Olimpiai Hetek municípiumi szakaszát a Gloria stadionban nyitják meg, 16.00 órai kezdettel. A műsoron labdarúgó-mérkőzések és atlétikai versenyszámok szerepelnek. A küzdelmek vasárnap és hétfőn folytatódnak, le nem igazolt sportolók részvételével.

VASÁRNAP

Labdarúgás:

A osztályú találkozó: UTA — Craiovei Universitatea (UTA stadion, 17.00 óra). Előtte a tartalékcsapatok játszanak.

Román Kupa: Lippa — Vărădia (11.00), Fenlak — Székesút (10.00), Olari — Pankota (17.00), Seleuș — Ineu; Victoria (9.30), Szemlak — Kispereg (10.00), Tisa Nouă — Libertatea (13.00), Mácsa — Dorobánc (11.00), Zimándköz — Foresta (11.00), Tornya — Villám (16.00). Vörös Trikó — Șiriana (10.00) Paulis — Sofronya (16.00), Ság — Szépfalu (15.30), Gurahonc — Ineui AS Victoria (16.00).

Minősítő mérkőzés a megyei bajnokságba jutásért: Mikelakai Mureșul — Iratosi Testvériség (Gloria pálya, 11.00).

Sakk:

Az egyéni bajnokság megyei szakasza: férfiak: Sportiskola terme, 9.00, nők: Voința evezősház, 9.00.

Evezés:

Voința Kupa (9.00). Előtte bemutató jellegű vízifelvonulás lesz, este pedig 20.30 órai kezdettel lampionos bárkákkal vonulnak végig a versenyzők a Maroson.

Még egy korszerű villamossági szaküzlet

A Cernei utcában a 113-as számú villamossági szaküzlet néhány napra bezárta „kapuit". Az ok: az építők befejezték a szomszédos helyiség korszerűsítését, átalakítását. Az üzlet eladási felülete ezzel a duplájára növekszik, de jelentősen megnagyobbodott a raktárfelület is. Ezáltal lehetővé válik hosszú időtartamú használatú cikkek — hűtőszekrények, mosógépek, porszívógépek stb. — árusítása is az eddig forgalmazott villamossági cikkek mellett.

A megnagyobbodott üzlet a jövő hét folyamán nyílik meg ismét.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, június 23-án enyhén változó idő. Helyenként kisebb eső, záporeső lehetséges. Mérsékelt változó irányú szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8 és 14, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 22 és 26 fok között változik.

A következő két napon is változó idő várható. Átmeneti felhőzet és futó eső lehetséges. A hőmérséklet alig változik.

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

Mozik

DACIA: A merénylet (fr) (9.30, 12, 15.30, 18, 20.30.) Kedvező idő esetén 21 órától a Maros-parti kerthelyiségben. STÚDIÓ: A köd (r) (10, 12, 14, 16, 18, 20). MUREȘUL: Férfiak útja (cs) (10, 12.30, 15, 17.30, 20). Kedvező idő esetén 21 órától a kerthelyiségben. Dél csillaga. IFJÚSÁGI: Hozomány (r) (11, 14, 16, 18.15, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben. PROGRESUL (Újarad): Egy német hercegnő kalandjai a Napkirály udvarában (NSZK) (15, 17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Cable Hogue balladája (am) (17, 19). CFR (Grădiște): Utolsó lakhely ismert (fr) (17, 19).

VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Tanár úrnak szeretettel (a). INEU: A francia közvetítő (am). CHIȘINEU CRIȘ: Búcsú a fegyverektől (am). NAGYLAK: Lovasok (am). KÜRTÖS: Egy német hercegnő kalandjai a Napkirály udvarában (NSZK). PANKOTA: Szent Teréz és az ördögök (r). SEBES: Volt egyszer egy rendőr (fr). SZENTANNA: Az erőszak árnyékában (o). PÉCSKA: Arat a vad szél (am). ȘIRIA: A nagy szökés (am). VINGA: Megszegtem a törvényt (am). BUTTYIN: Egy rendőrkomiszár vallomásai a köztársasági ügyésznek (o).

Televízió

9 Német nyelvtanfolyam (59. lecke). 9.30 Gyermekműsor. 10 Telex. 10.05 Műsorelőzetes. 10.10 Folklóregyüttesek (ismétlés). 10.40 Háziasszonyoknak. 11 Hazafias versek. 11.10 Versenyben a tűzzel — riportfilm. 11.30 Koreográfiai műsor. 11.45 A fehér ruhás hölgy (a IV. rész ismétlése). 12.35 Könyvek és eszmék (ismétlés). 13 Híradó. 16 Telex. 16.05 Ismerjük meg törvényeinket. 16.20 Anghelina Savu népdalokat énekel. 16.30 Német nyelvű adás. 18.15 Ritmus, fiatalság, tánc. 19 Stefan Ludwig Roth. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20 A hét dala. 20.05 52 hét. 52 kezdeményezés. 20.15 Enciklopédia. 20.55 Hirdetések. 21 Mannix. 21.50 Sztárparádé. 22.10 Híradó. 22.30 Operettkaleidoszkóp. 20. Labdarúgás: Szovjetunió—Brazília (moszkvai késő magnó).

Hangverseny

Az Aradi Állami Filharmónia zenekara vasárnap, június 24-én 11 és hétfőn, június 25-én 19 órakor a Kultúrpalota nagytermében szimfonikus hangversenyt tart.

Vezényel: Horst Walter (NSZK).

Szólista: Julien Musafia (Egyesült Államok).

Műsoron: C. W. Glück: Iphigenia Auliszban; Liszt: 1. Esz-dúr zongoraverseny; Beethoven: II. D-dúr szimfónia.

Színház

Szombaton, június 23-án 20 órakor: Omul care... (H bérlet. Közélelmezési Tröszt, Alimentara és Ipari termékeket forgalmazó HKSZ-ek, Astoria szálló.)

Vasárnap, június 24-én 16 órakor: Setul păcălit; 20 órakor: Antigoné (K bérlet, Higiena, Arta meșteșugarilor, Artex, Vremuri Noi szövetkezetek, Arădeanca és Victoria gyárak.)

Azok a bérlettulajdonosok, akik még nem tekintették meg az előadásokat, kellő időben jelentsék be jegyigényüket a pénztárnál.

Múzeum

Az Arad Megyei Múzeum, Enescu tér 1. szám, Telefon 164-99, hétfő kivételével naponta 11—19 óra között tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások.

Állandó jellegűek: Az 1848-as forradalom, ókori történet, képzőművészeti tárlat, Arad megyei népművészet.

Időszakos: jelenkori aradi képzőművészet a múzeumban. Nyolcvan éve alakult meg a romániai munkásosztály politikai pártja (a Chișineo Criș-i Művelődési Otthonban).

Belépési díj 1 lej felnőtteknek, 50 bani tanulóknak, diákoknak és katonáknak.

Közös közleményt írtak alá a Mozambiki Felszabadítási Front (FRELIMO) küldöttségének látogatásáról

Péntek délben az RKP KB székházában közös közleményt írtak alá a Mozambiki Felszabadítási Front (FRELIMO) küldöttségének Románia Szocialista Köztársaságban tett látogatására vonatkozóan.

A közleményt Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára és Somora Moises Machel, a Mozambiki Felszabadítási Front elnöke írta alá.

Az ünnepélyes aláírásnál jelen voltak a következő elvtársak: Emil Bodnaraş, Gheorghe Pană, Gheorghe Cioară, Lina Ciobanu, Dumitru Popescu, Gheorghe Stoica, Miron Constantinescu, Mihai Dalea, Gere Mihály, az RKP KB több osztályvezetője és helyettes osztályvezetője, egyes tömegszervezetek vezetői.

Ugyszintén jelen voltak a Mozambiki Felszabadítási Front küldöttségének tagjai — Alberto Joaquim Chipande, a FRELIMO Központi Bizottságának és Végrehajtó Bizottságának tagja, Armando Panguene, a Központi Bizottság tagja, Jose Oscar Monteiro, a Végrehajtó Bizottság tagja, Jose Moyane, Marcelina Chisano és Miguel Ambrosio, a FRELIMO vezető káderei.

A közlemény aláírása után Nicolae Ceauşescu elvtárs és Samora Moises Machel melegen gratuláltak egymásnak és barátságosan összeölelkeztek.

Szólásra emelkedve, Nicolae Ceauşescu elvtárs, a következőket mondotta:

„Tisztelt elvtársak! Pártunk vezetősége és a román nép nevében mégegyszer megelégedésemet szeretném kifejezni pártunk és a Mozambiki Felszabadítási Front közötti jó kapcsolatok fölött.

Úgy értékelem a látogatást, amelyet a Felszabadítási Front küldöttsége, a FRELIMO elnökével az élen Romániában tesz, mint hozzájárulást az együttműködés fejlesztéséhez az imperializmus és a kolonializmus elleni harcban. Ezt a közleményt, amely kifejezi az együttműködés és a szolidaritás megszilárdítására irányuló közös elhatározást, a jövőbeli együttműködés nagyszerű távlatait feltáró dokumentumnak tekintem.

Mégegyszer sikert kívánok a Mozambiki Felszabadítási Frontnak, a felszabadító hadsereg összes harcosainak a portugál gyarmatosítók elleni harcban. Ugyszintén kívánom a mozambiki népnek, hogy arasson mielőbb győzelmet a felszabadító harcban, s ily módon kezdhesse meg a szabad, független élet megteremtését". (Taps.)

Samora Moises Machel beszédében a következőket mondotta:

„Köszönöm Önnek, Nicolae Ceauşescu elvtárs.

Mi ugyszintén kifejezzük őszinte érzésünket. Úgy véljük, hogy e dokumentum aláírásával megerősítettük a román nép és a mozambiki nép közötti barátság alapját. Úgy tekintjük ezt, mint annak a támogatásnak a megszilárdítását, amelyet Románia képvisel a kolonializmus elleni harcunkban. Véleményünk szerint kapcsolataink tovább fejlődnek, megbonthatatlanná válnak és kiállnak minden megpróbáltatást.

Tolmácsoljuk majd összes harcosainknak, a mozambiki népnek azokat a nagyraértékelő szavakat, amelyeket itt mondott a Mozambikban vívott harcunkról". (Taps.)

Nicolae Ceauşescu elvtárs, pártunk többi vezetői a meleg barátság szívélyes légkörében elbeszélgettek Samora Moises Machellel, a Mozambiki Felszabadítási Front elnökével, a FRELIMO küldöttségének tagjaival.

Megvalósulnak a tervenfelüli felajánlások

(Folytatás az 1. oldalról)

Jelentős siker tapasztalható az önköltségnél is. Ennél a gazdasági mutatónál 150 ezer lej volt az évi felajánlás, s az eddigi eredmény: több mint 800 000 lej. E fémfeldolgozó vállalatban a dolgozók arra kötelezték magukat, hogy idén 10 tonna fémet takarítanak meg a nyers- és segédanyagok ésszerű felhasználásával. Ezt a felajánlásukat 14 tonnával haladták túl.

Nagyszerű munkasikerek ezek, arról tanúskodnak, hogy a vállalat dolgozói méltóképpen köszöntik felszabadulásunk évfordulóját. S a felsorolt számok mögött emberek vannak. Emberek, akik mindennapi szorgos munkájuk révén már eddig is bebizonyították: megértették és magukévá tették pártunk felhívását, hogy határidő előtt valósítsuk meg az ötéves tervet. Ezért dolgoznak oly lelkesen ötéves tervünk döntő fontosságú esztendejében. Ezzel kapcsolatban Popa Alexandru elvtárs, a vállalat szakszervezeti bizottságának elnöke a következőket mondotta:

— Minden műhelyben, termelőrészlegen megszerveztük a szocialista versenyt. S ami igen fontos: a műszaki-ügyviteli vezetőség biztosította a feltételeket a verseny eredményes kibontakozásához.

— Az eddig elért gazdasági sikerek az egész vállalat dolgozóinak nevéhez fűződnek. De talán megemlítene néhány olyan munkást, aki példás magatartásával állandóan élenjár ebben a nemes vetélkedésben.

— Sok jó munkás érdemli meg az elismerő, dicsérő szavakat — jelentette ki Popa elvtárs. — Ezek közül megemlíteném Ulle Lajost és Chicus Dumitrut a szerszámműhelyből, Costea Iulianat a préselőműhelyből, Vincze Erzsébetet a szereldéből, Bondár Béla nikkelezőt, Molnár Gyula öntőt, Pasculescu Ioant, a II-es részleg szerszámműhelyéből...

Még tovább sorolta a neveket, azoknak az embereknek a nevét, akik a legpéldamutatóbban járultak hozzá az elért eredményekhez. Valamennyiük nevét nem említhetjük meg, ezért szólunk a vállalat egész közösségéhez: derekas munkát végeztek.

S az elkövetkező napokban újabb megvalósítások fűződnek majd az itt dolgozók nevéhez. Előreláthatólag ugyanis 2 nappal határidő előtt jelentik a félévi terv teljesítését. Előzetes számítások szerint pedig több mint 500 000 lej értékű többlettermelést érnek el a bútor- és épületvasalások előállításánál, melyek a vállalat legfontosabb termékeit képezik.

HIRDETÉSEK

Az Aradi Vegyipari Kombinát

Tudor Vladimirescu községben

szakiskolába jelölteket toboroz

a következő szakmák elsajátítására:

— vegyipari géplakatos
— nitrogén műtrágya-gyártáshoz vegyész-kezelő

Jelentkezhetnek nyolc vagy tíz osztályt végzett fiatalok.

Beiratkozás folyó év július 1-ig az Aradi Vegyipari Líceumban, Grigorescu utca 8—10.

A tíz osztályt végzett fiataloknak nem kell felvételezniök.

A nyolc osztályt végzett fiatalok felvételi versenyvizsgán vesznek részt, ha a meglévő helyekre többen jelentkeznek.

Az esetben, ha felvételi versenyvizsgára kerül sor, a jelentkezők számtanból és vegytanból (vagy fizikából) vizsgáznak. Tesztben leírt kérdésekre kell írásban válaszolniok.

A beiratkozáshoz szükséges iratok:

— születési bizonyítvány (eredeti és másolat)
— iskolai igazolvány
— orvosi bizonyítvány
— vérvizsga és tüdőröntgen

Az iskola tanulói számára díjtalanul biztosítják a szállást, étkezést ruhát, tankönyvet és írószereket.

Az iskola befejezése után a végzetteket az Aradi Vegyipari Kombinátban helyezik el. (782)

Termelők!

A fogyasztási szövetkezetek egységei kedvező áron vásárolnak

— liba-, kacsa- és tyúktollat.

Termelők! Értékesítsetek minél nagyobb mennyiségű tollat a megyében lévő szövetkezeti boltokban, vagy Aradon, az Oituz utca 165 szám alatti központban.

(784)

A Bútor- és Épületvasalásokat Gyártó (IAMMBA) Vállalat

Tribunul Dobra utca 18—22. szám

Szakiskolába, versenyvizsgával jelölteket toboroz, a következő szakmák elsajátítására:

— szerszám- és matricakészítő (nappali tagozat)
— karbantartó géplakatos (munkahelyen történő képzés)

Jelentkezhetnek nyolc vagy tíz osztályt végzett, 15—18 év közötti fiatalok.

Beiratkozások folyó év június 30-ig.

Továbbá alkalmaz:

— szakképzett és szakképesítetlen munkásokat

Az érdekeltek bővebb felvilágosításért forduljanak a vállalat személyzeti-oktatási osztályához. (779)

A Precizia szövetkezet

autórészlege

Vörös Hadsereg útja 284.

A következő munkálatok elvégzésére vállalkozik:

— autókárpitozás
— autóülésre huzat
— más kárpitosmunkák Mikelaka kerület lakosainak

e munkákat részletfizetésre is elvégzi.

(770)

Az Arad Megyei Községgazdálkodási és Házkezelőségi Vállalat

A közszállítási részleg számára

Victoriei út 35—37.

alkalmaz

— D fokozatú jogosítvánnyal rendelkező gépjárművezetőket autóbuszokra
— jegykezelőket villamosokra és autóbuszokra

Továbbá, szakképesítési tanfolyamot szervez sofőrök részére a D fokozat elnyerésére. A háromhónapos tanfolyam július 1-én kezdődik, a termelésből való kiemeléssel.

A tanfolyam időszakában a részvevők fizetést kapnak, a más helységekből érkezettek számára szállást biztosítanak. Jelentkezhetnek 21 esztendőnél idősebb egyének, akik katonai szolgálatuknak eleget tettek és legalább egyévi gépkocsivezetési gyakorlattal rendelkeznek. Autóbuszsofőrként legkevesebb 1400 lej havi fizetést kapnak.

Felvilágosítások és beiratkozás a részleg székhelyén, Victoriei út 35—37. (783)

Nicolae Ceauşescu elvtárs fogadására készülnek

Június 22-én Hamburgban nagy román ipari kiállítás nyílt meg ROMÁNIA ÜDVÖZLI HAMBURGOT címmel. Ez egyike a legjelentősebb rendezvényeknek Németország Szövetségi Köztársaságban Nicolae Ceauşescu elvtárs, az Államtanács elnöke látogatása előtt. A kiállítás bemutatja a román ipar főbb ágainak termékeit — szerszámgépeket, építőipari gépeket, kőolajkutató és kitermelő gépeket, mezőgazdasági gépeket és szerszámokat, különböző típusú motorokat, gépkocsikat — valamint fogyasztási cikkeket — rádiókészülékeket és televíziókat, hűtőszekrényeket, cipőt, bútort, és élelmiszeripari termékeket.

A román termékek kiállítási területe összesen 7200 négyzetmétert tesz ki.

Beszédet mondott Peter Schultz, Hamburg szenátusának elnöke. Kifejezte azt a reményét, hogy Nicolae Ceauşescunak, az Államtanács elnökének közelgő látogatása jelentősen hozzájárul a jó kapcsolatok fejlesztéséhez és bővítéséhez.

Hoerenz Hans Joachim, a hamburgi vásárok és kiállítások igazgatója dicsérte a román kiállítási tárgyak magas műszaki színvonalát. Hangsúlyozta, hogy Hamburg, vállalatai révén, Románia egyik jelentős kereskedelmi partnere — a román—nyugatnémet kereskedelem összvolumenének mintegy 20 százalékát bonyolítja le. Ez a kiállítás ösztönzi Hamburg és Románia kereskedelmi cseréjének továbbfejlesztését.

A román kiállítást már az első óráktól kezdve nagyszámú látogató tekintette meg.

A kiállítás keretében műszaki előadásokat tartanak, dokumentumfilmeket vetítenek, népszerűsítve hazánk eredményeit, valamint román divatbemutatókat rendeznek, díjjakkal jutalmazott vetélkedőket tartanak Ismerik-e Romániát? témakörrel.

A város áruházaiban eladással egybekötött román árukiállításokat rendeznek.

A Die Welt június 22-i számának riportjai között megjelent Heinz Schewe cikke hazánkról. A cikkíró ismerteti a román gazdaságfejlesztési terveket a következő 15 évre az országunkban kiadott hivatalos prognózisok alapján, és megállapítja, hogy Románia ebben az időszakban ugyanolyan gyors ütemben fejlődik majd mint jelenleg. A cikk rámutat Románia és Németország SZK jó együttműködési kapcsolataira, amelyek kölcsönösen előnyös feltételek között folynak. A cikk befejezéseként Heinz Schewe rámutat, hogy Nicolae Ceauşescu elvtárs közelgő nyugat-németországi látogatása tovább ösztönzi majd a két ország gazdasági együttműködését más területeken is.

Luigi Longo, az Olasz Kommunista Párt elnöke fogadta Cornel Burtică elvtársat

Luigi Longo elvtárs, az Olasz KP elnöke péntek délben az OKP Központi Bizottságának székházában fogadta Cornel Burtică elvtársat, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagját, a KB titkárát, aki a l'Unita országos fesztiválja alkalmából — amelyen Románia tiszteletbeli meghívottjaként vesz részt — Olaszországban tartózkodik.

Ez alkalomból meleg elvtársi légkörben megbeszélésre került sor. Cornel Burtică elvtárs Nicolae Ceauşescu elvtársnak, az RKP főtitkárának nevében szívélyes jókívánságait fejezte ki és jó egészséget kívánt Luigi Longo elvtársnak.

Az OKP elnöke, aki meleg szavakkal emlékezett meg az RKP főtitkárával olaszországi hivatalos látogatása alkalmából sorra került találkozójáról, a maga részéről jó egészséget és sikereket kívánt Nicolae Ceauşescu elvtársnak a párt és a román állam élén kifejtett gyümölcsöző tevékenységéhez.

A találkozón jelen volt Iacob Ionaşcu, Románia római nagykövete.

★

Cornel Burtică elvtárs találkozott Giancarlo Pajetta elvtárssal, az OKP Igazgatóságának és Politbürójának tagjával. Ez alkalomból szívélyes, elvtársi légkörben megbeszélésre került sor.

★

Ugyanaznap délután Cornel Burtică elvtárs találkozott Mario Zagarival, az Olasz Szocialista Párt Igazgatóságának tagjával, s elvtársi légkörben megbeszélést folytatott vele.

Újabb szovjet—amerikai egyezményt írtak alá

Csütörtökön Camp Davidban folytatódott a szovjet—amerikai magas szintű megbeszélés. Amint a TASZSZ hírügynökség jelenti, a konstruktív munkalégkörben folyó megbeszélésen a felek folytatták a nemzetközi helyzet számos időszerű kérdésének elemzését.

Ugyanaznap a Fehér Házban Leonyid Brezsnyev és Richard Nixon ünnepélyes külsőségek között egyezményt írt alá az atomenergia békés felhasználásában való műszaki-tudományos együttműködésről, valamint dokumentumot az offenzív stratégiai fegyverek további korlátozásáról folyó tárgyalások alapelveiről.

Az atomenergia békés felhasználásában való műszaki-tudományos együttműködésről szóló egyezmény előírásai szerint az együttműködés a kölcsönös előnyök és az egyenlőség alapján valósul meg. Az együttműködés három fő területe: irányított termonukleáris szintézis termonukleáris reaktortípusok és reaktorok előállítása végett, kezdve az elméleti kutatástól egészen az ipari alkalmazásig; gyors neutronos szaporító reaktorok; az anyag alapvető tulajdonságainak kutatása.

Az egyezmény előirányzatai értelmében a felek közös elméleti és kísérleti kutatásokat szerveznek főleg a magas, a közepes és az alacsony energiák fizikájában gyorsítók, kísérleti adatfeldolgozó eszközök és a két ország rendelkezésére álló más felszerelések felhasználásával.

Az együttműködés megvalósításával kapcsolatban az egyezmény előirányozza munkacsoportok összeállítását tudósokból és mérnökökből közös tervek összeállítása és kivitelezése céljából, berendezések és kísérleti felszerelések közös előállítását, konzultálását, szemináriumokat, munkatanácskozásokat, gép-, berendezés- és építőanyagmodellek cseréjét, tudós- és szakembercserét, műszaki és tudományos információcserét. Az aláírás pillanatától hatályos egyezmény megvalósítása céljából szovjet—amerikai vegyesbizottság létesül; a bizottság évenként tart összejövetelt.

Az offenzív stratégiai fegyverek további korlátozásáról folyó tárgyalások alapelveinek dokumentuma hét alapelvet szögez le a kérdésben folyó kétoldalú tárgyalásokra vonatkozóan. A felek folytatni fogják tárgyalásaikat annak érdekében, hogy végleges egyezményt dolgozzanak ki az offenzív stratégiai fegyverek nagyobb arányú korlátozásáról, végső soron pedig csökkentéséről. Egy éven belül a felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy kidolgozzák a végleges egyezmény alapelveit, s az egyezményt 1974-ben alá lehessen írni.

Az e területen kötendő új egyezmények alapját az 1972 májusi és 1973 júniusi szovjet—amerikai dokumentumok alapelvei képezik. A felek fő vezérelve a partner egyenlő biztonsági érdekeinek elismerése és annak elismerése, hogy az egyoldalú előnyök megszerzésére irányuló közvetlen vagy közvetett kísérlet összeegyeztethetetlen a Szovjetunió és az USA közötti baráti kapcsolatok erősödésével.

Az offenzív stratégiai fegyverek korlátozása egyaránt vonatkozhat mennyiségi kérdésekre és a minőségi tökéletesítés kérdéseire. A dokumentum egyszersmind előirányozza, hogy a korlátozó intézkedéseket nemzeti műszaki eszközökkel megfelelő ellenőrzésnek kell alávetni.

Az offenzív stratégiai fegyverek nagyobb arányú korlátozásáról szóló végleges egyezmény megkötéséig a két fél kész részintézkedésekről szóló egyezményeket kötni.

Mindkét fél a jövőben is megtesz minden szervezési és műszaki intézkedést annak érdekében, hogy megakadályozza az ellenőrzése alatt álló nukleáris fegyverek véletlen vagy illetéktelen felhasználását az 1971. szeptember 30-i szovjet—amerikai egyezménynek megfelelően.

★

Az aláírás után Leonyid Brezsnyev a Szovjetunió washingtoni nagykövetségén vacsorát adott Richard Nixon elnök tiszteletére. Pohárköszöntőjében elégedetten állapította meg, hogy közös erőfeszítéssel sikerült újabb lépést tenni egy olyan létfontosságú és ugyanakkor összetett kérdésben, mint a Szovjetunió és az USA stratégiai fegyvereinek korlátozása. Szólt a látogatása idején aláírt többi egyezményről és megállapodásról, s hangsúlyozta, hogy az új egyezmények átfogóbbá és stabilabbá teszik a szovjet—amerikai kapcsolatokat. Leonyid Brezsnyev ugyanakkor rámutatott, hogy a két ország kapcsolataiban még elég megoldatlan, illetve részben megoldott probléma van mind a stratégiai fegyverzetek korlátozása terén, mind pedig kereskedelmi-gazdasági téren. A Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének Elnöksége és a szovjet kormány nevében meghívta Nixon elnököt, hogy 1974-ben tegyen hivatalos látogatást a Szovjetunióban.

Richard Nixon elnök kijelentette, a Leonyid Brezsnyevvel folytatott tavalyi és mostani megbeszélése a nézeteltérések jobb megértéséhez vezetett, és megerősítette a feleknek azt a szilárd elhatározását, hogy enyhítsék és legalább konfrontáció nélküli rendezzék azokat.

Az USA elnöke a továbbiakban rámutatott, hogy a Leonyid Brezsnyevvel való további, 1974-ben sorra kerülő találkozóin igyekezni fog a mostani szellemben folytatni a megbeszéléseket, hogy azok is konkrét eredményekhez és annak a célnak az eléréséhez vezessenek, hogy egyrészt javítsák az amerikai—szovjet kapcsolatokat, másrészt biztosítsák a világbékét, tiszteletben tartva az összes országok, nagy és kis országok jogait.

A portugál kolonializmus kudarcra van ítélve

Az ENSZ dekolonizációs bizottsága befejezte az általános vitát a portugál gyarmati területek kérdéséről. Mint a vita során kitűnt, az angolai, a mozambiki, Guinea-Bissau-i nép függetlenségi harca felerősödött, a portugál kolonializmus kudarcra van kárhoztatva Afrikában.

A 11 el nem kötelezett ország képviselői által beterjesztett határozati javaslat hangsúlyozta, hogy Angola, Mozambik és Guinea-Bissau felszabadítási mozgalma tökéletesen kifejezi a népi törekvéseket, s mint ilyen képviseltetnie kell magát az ENSZ-ben és a világszervezet szakosított szerveiben.

A tervezet szerzői felhívják Portugáliát, haladéktalanul szüntesse be a kolonialista háborút, felhívják továbbá a NATO-tagállamokat, ne adjanak többé segítséget a portugál kormánynak gyarmati hadműveletei folytatásához.

Legfrissebb híreink

Befejeződött Georges Pompidou francia elnök kétnapos hivatalos látogatása Németország SZK-ban. Az utolsó napon újabb megbeszélésekre került sor a francia elnök és a nyugatnémet kancellár között, s ezzel párhuzamosan megbeszélések folytak a két ország szakminiszterei között is. A két küldöttség szóvivői a francia—nyugatnémet találkozót a vártnál eredményesebbnek minősítették, a France Presse pedig megjegyezte, hogy a kérdéseket a kölcsönös megértés szellemében vizsgálták meg.

Santiago de Chilében megkezdődött a Népi Egység első országos kongresszusa. A Népi Egységet alkotó hét politikai csoport képviseletében 800 küldött vesz részt az egész országból.

Pénteken a Szovjetunió és az Amerikai Egyesült Államok korlátlan időre szóló egyezményt írt alá a nukleáris háború megelőzéséről. Az egyezmény az aláírás időpontjában lép hatályba.

A dokumentumot Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára és Richard Nixon az USA elnöke írta alá.

A csaknem 18 esztendei száműzetés után hazatért Juan Domingo Peron volt argentin elnök a péntekre virradó éjjel a rádióban és a televízióban felhívást intézett a nemzethez. A volt elnök felhívta az ország minden lakosát, vegyen részt a békés újjáépítésben, támogassa a Campora-kormány politikáját.

Az európai nőknek a kontinens biztonságával és együttműködésével kapcsolatos összejöveteléről tartottak sajtóértekezletet Helsinkiben. Az összejövetelt augusztus 10 és 12 között rendezik meg, s mint a szervezőbizottság tájékoztatta a sajtót, 150 európai politikai, társadalmi és nőszervezet képviselteti magát. A nemzetközi nőmozgalom történetében ez lesz a legnagyobb összejövetel.

Ciudad de Guatemalában június 21-én megkezdődött a közép-amerikai gazdasági miniszterek összejövetele. A részvevők gazdasági kapcsolataik új normáit dolgozzák ki, tekintettel arra, hogy Honduras újból belépett a közép-amerikai közös piacba — írja a Prensa Latina.

Honduras, Közép-Amerika legfejletlenebb országa, 1971-ben lépett ki a közösségből, mert elégedetlen volt a részesedéssel, de gazdasági helyzete visszakényszerítette.

Az európai biztonság és együttműködés angol bizottságának Londonban kiadott nyilatkozata rámutat, hogy a július 3-ra kitűzött helsinki értekezlet a béke és a kereskedelmi, kulturális, környezetvédelmi stb. gyümölcsöző együttműködés új korszakát honosítja meg.

A bizottság úgyszintén kifejezi azt a meggyőződését, hogy az európai biztonság és együttműködés érdekében hatékony intézkedéseket kell tenni a leszerelés irányában és ezért felhívja az angol kormányt, küzdjön a nukleáris fegyverek felhasználásának, gyártásának és felhalmozásának végleges megtiltására vonatkozó egyezmény létrehozásáért.

ŰRHÍRADO

Sikeres leszállás

Charles Conrad, Paul Weitz és Joseph Kerwin asztronauták pénteken bukaresti idő szerint 15.50 órakor sikeresen leszálltak a Csendes-óceánon s ezzel lezárult a Skylab-űrlaboratórium kutatási programjának első szakasza. A Ticonderoga repülőgép-anyahajó fedélzetén tett első lépések azt mutatták, hogy a három asztronauta szervezete nem sínylette meg a 28 napi súlytalansági állapotot.

A Skylab-missziónál újdonság volt, hogy az Appolo-programoktól eltérően, az űrhajósokat a leszálló fülkével együtt emelték a hajó fedélzetére. Ez elővigyázatossági intézkedés volt arra az esetre, ha netán a három űrhajós megbetegedett volna. Egyébként Joseph Kerwin, aki orvos és az első sebész, aki az űrben járt, a fülke elhagyása előtt mindhármukat gondosan megvizsgálta.

Időközben az üresen maradt Skylab-űrlaboratórium folytatja Föld körüli útját. Új utasai július 27-én érkeznek és nyolc hétig maradnak a fedélzetén. A harmadik legénység, amely ugyancsak három asztronautából fog állni, összesen 56 napig marad a Skylab fedélzetén.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon: 124-14, 116 92, 130-87, 151 67, 146-74, 139 86. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120 77. Tip. Arad. 40-168